Panasonic

Operating Instructions
Käyttöohjeet
Instrucciones de funcionamiento
使用说明书

Compact Stereo System
Kompakti stereojärjestelmä
Sistema estéreo compacto
小型立体声系统

Model No. **SC-GT07**

Thank you for purchasing this product.
For optimum performance and safety, please read these instructions carefully.
Please keep this manual for future reference.

Kiitos, että hankit tämän tuotteen.
Lue nämä ohjeet huolellisesti parhaan suorituskyvyn ja turvallisuuden takaamiseksi.
Säilytä ohje tulevaa tarvetta varten.

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato.
Lea con atención estas instrucciones para obtener las máximas prestaciones y seguridad.
Guarde este manual para su consulta en el futuro.

感谢您购买本产品。
为确保最佳性能和安全，请仔细阅读本说明书。
请保管本说明书以备今后参考。

EU
Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

EU

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

E En Fi Sp Cn Ar

RQT9648-1G
L0212CH1042

Safety precautions

WARNING!

Unit

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  - Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
  - Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
  - Use only the recommended accessories.
  - Do not remove covers.
  - Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.

Button-type battery (Lithium battery)

- Risk of fire, explosion and burns. Do not recharge, disassemble, heat above 60°C or incinerate.
- Keep the button-type battery out of the reach of children. Never put button-type battery in mouth. If swallowed call your doctor.

CAUTION!

Unit

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
  - Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure this unit is well ventilated.
  - Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items.
  - Do not place sources of naked flames, such as lighted candles, on this unit.
- Install this unit so that the AC mains lead can be unplugged from the socket outlet immediately if any problem occurs.
- This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.
- **For the United Kingdom and Continental Europe**
  This unit is intended for use in moderate climates.
  For others
  This unit is intended for use in tropical climates.

Button-type battery (Lithium battery)

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the type recommended by the manufacturer.
- When disposing the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.
- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.

Product identification marking is located on the bottom of the unit.

NORSK

ADVARSEL!

Produkt

- Følg nedenstående instrukser for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og skade på produktet:
  - Dette apparatet må ikke utsettes for regn, fuktighet, drypp eller sprut.
  - Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på apparatet.
  - Bruk kun anbefalt tilbehør.
  - Fjern ikke deksler.
  - Reparer ikke denne enheten selv, overlat service til kvalifisert servicepersonell.

FORSIKTIG!

Produkt

- Følg nedenstående instrukser for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt og skade på produktet:
  - Apparatet må ikke plasseres i en bokhylle, et innebygget kabinett eller et annet lukket sted hvor ventilasjonsforholdene er utilstrekkelige.
  - Apparatets ventilasjonsåpninger må ikke dekkes til med aviser, bordduker, gardiner og lignende.
  - Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.
- Dette apparatet er beregnet til bruk under moderate klimaforhold.
- Strømuttaket må befinne seg i nærheten slik at den lett kan kobles fra uttaket umiddelbart om det oppstår problemer.

Table of contents

Safety precautions 2
Supplied accessories 3
Caution for AC Mains Lead 3
Getting started 4
Overview of controls 5
Using an iPod/iPhone 6
Using the auxiliary input 7
Auto off function 8
Maintenance 8
Troubleshooting 8
Specifications 8

Made for iPod iPhone

"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

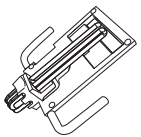
Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

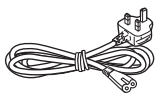
Supplied accessories

Check and identify the supplied accessories.
Use numbers indicated in parentheses when asking for replacement parts. (Product numbers correct as of March 2012. These may be subject to change.)

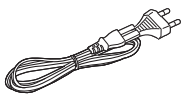
1 x Setting stand
(RFE0239)



2 x AC mains lead
For the United Kingdom and Kuwait
(K2CZ3YY00005)



For others
(K2CQ2CA00007)



1 x Remote control (with a battery)
(RFE0238)

Caution for AC Mains Lead

For the United Kingdom and Kuwait

For your safety, please read the following text carefully.

This appliance is supplied with a moulded three pin mains plug for your safety and convenience.
A 5-ampere fuse is fitted in this plug.

Should the fuse need to be replaced please ensure that the replacement fuse has a rating of 5-ampere and that it is approved by ASTA or BSI to BS1362.
Check for the ASTA mark or the BSI mark on the body of the fuse.

If the plug contains a removable fuse cover you must ensure that it is refitted when the fuse is replaced.

If you lose the fuse cover the plug must not be used until a replacement cover is obtained.

A replacement fuse cover can be purchased from your local dealer.

Before use
Remove the connector cover.

How to replace the fuse
The location of the fuse differ according to the type of AC mains plug (figures A and B). Confirm the AC mains plug fitted and follow the instructions below.
Illustrations may differ from actual AC mains plug.

1) Open the fuse cover with a screwdriver.

Figure A

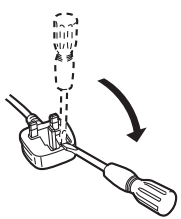
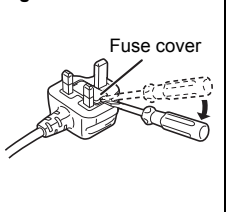


Figure B



2) Replace the fuse and close or attach the fuse cover.

Figure A

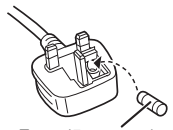
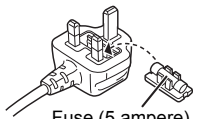


Figure B



Sales and Support Information

For the United Kingdom and Ireland

Customer Communications Centre

- For customers within the UK: 0844 844 3899
- For customers within Ireland: 01 289 8333
- For further support on your product, please visit our website: www.panasonic.co.uk

Direct Sales at Panasonic UK

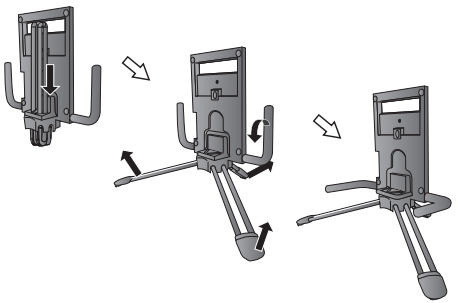
- Order accessory and consumable items for your product with ease and confidence by phoning our Customer Communications Centre
  Monday-Thursday 9:00 a.m.-5:30 p.m.,
  Friday 9:30 a.m.-5:30 p.m. (Excluding public holidays)
- Or go on line through our Internet Accessory ordering application at www.pas-europe.com.
- Most major credit and debit cards accepted.
- All enquiries transactions and distribution facilities are provided directly by Panasonic UK.
- It couldn't be simpler!
- Also available through our Internet is direct shopping for a wide range of finished products. Take a browse on our website for further details.

ENGLISH

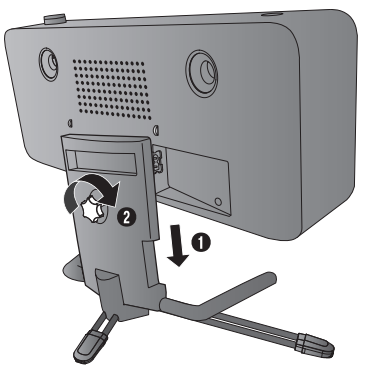
Getting started

Making the connections

1 Prepare the setting stand.



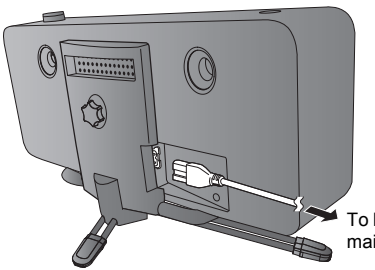
2 Install the unit on the setting stand.
Align and put the unit on the setting stand, turn the screw clockwise to secure the unit.



3 Connect the AC mains lead.

For the United Kingdom and Kuwait
READ THE CAUTION FOR AC MAINS LEAD ON PAGE 3 BEFORE CONNECTION.

The system consumes approximately 0.2 W when it is in standby mode.

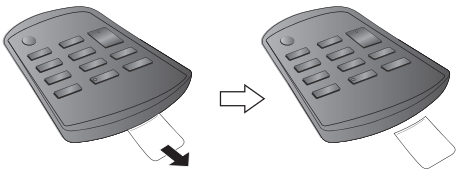


Do not use an AC mains lead from other equipment.

Note:
- Do not sit on top of the unit.
- Some settings return to default when you disconnect the system.
- These speakers do not have magnetic shielding. Do not put them near TVs, PCs or other equipment easily influenced by magnetism.
- Do not remove the speaker nets.
- Hold the unit firmly when moving it. Do not hold the setting stand.

Preparing the remote control

Before using
Remove the insulation sheet.

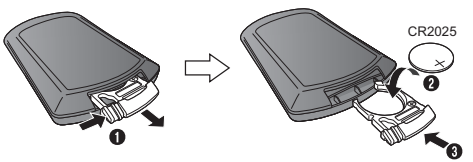


Replacing the battery
Replace with a new battery (CR2025 lithium battery).

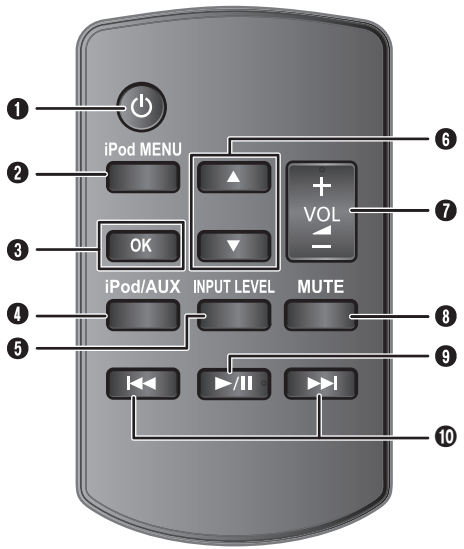
1 While pressing the stopper, pull out the battery holder.

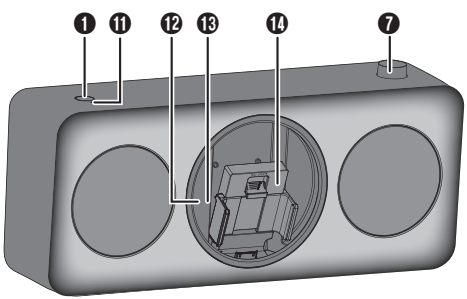
2 Insert a new battery with the (+) side facing up.

3 Push the battery holder back fully.



Overview of controls





❶ **Standby/on switch** [⏻], [⏻/I]
Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa. In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.

❷ View the iPod menu

❸ Confirm a selection
Set or cancel the auto off function

❹ Select iPod or AUX mode

❺ Adjust the audio input level in AUX mode

❻ Select an item

❼ Adjust the volume of the system

❽ **Mute the sound of the system**
In iPod mode: The amber and green status indicators blink alternately.
In AUX mode: The amber status indicator blinks continuously.
Press the button again to cancel.
Mute is also cancelled when you adjust the volume or when you switch off the system.

❾ Start or pause playback

❿ Skip or search track

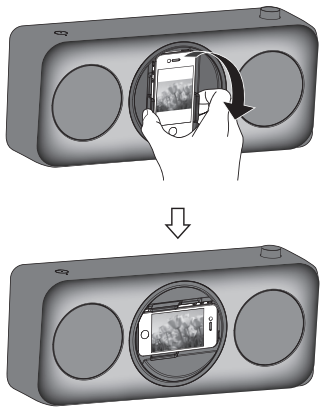
⓫ Power indicator
On: The system is on
Off: The system is in standby mode

⓬ **Status indicator**
Green: iPod mode
Amber: Set or cancel the auto off function
Mute function is on
Off: AUX mode
The green status indicator blinks each time you perform an operation.

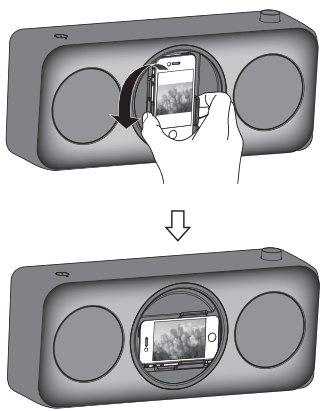
⓭ **Remote control sensor**
Maximum range: 7 m directly in front

⓮ **Dock for iPod/iPhone**
You can turn the dock clockwise or anticlockwise to the horizontal position to view the iPod/iPhone in widescreen mode.

Hold the side holder and turn clockwise.



Hold the side holder and turn anticlockwise.

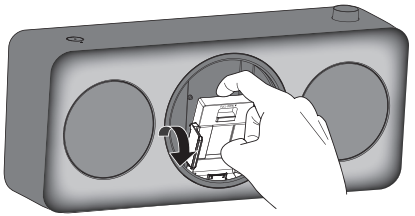


ENGLISH

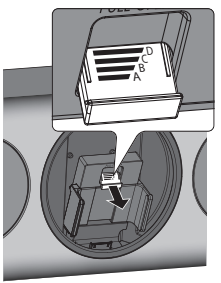
Using an iPod/iPhone

Inserting an iPod/iPhone

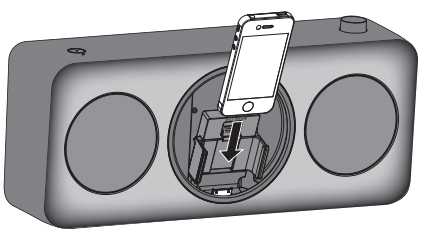
1 Prepare the dock.
Gently pull out the dock towards you.



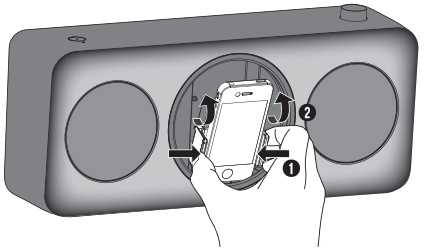
Pull out the support for iPod/iPhone.
A: iPod classic
B: iPhone
C: iPod touch
D: iPod nano (except 6th generation)



2 Insert the iPod/iPhone.
Make sure to remove the iPod/iPhone from its case.
Make sure to align your iPod/iPhone with the connector when inserting.

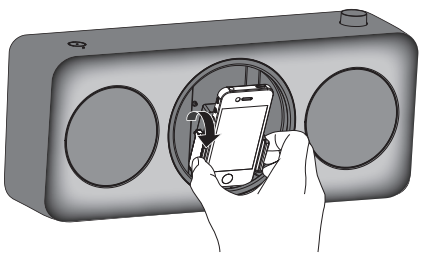


3 Push the side holder inwards to hold the iPod/iPhone and gently push the dock back inside.

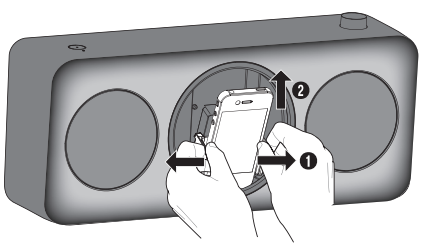


Removing an iPod/iPhone

1 Hold the side holder and gently pull out the dock.

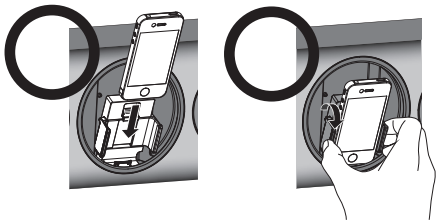


2 Push the side holder outwards and carefully remove the iPod/iPhone.

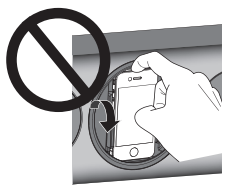


CAUTION!

To prevent damage to the iPod/iPhone
Make sure to pull out the dock before inserting or removing the iPod/iPhone.
Hold the side holder to pull out the dock when removing the iPod/iPhone.



Do not pull out the dock with the iPod/iPhone.



Do not remove the iPod/iPhone when it is in horizontal position.

Basic playback

1 Press [⏻] to turn on the system.

2 Insert the iPod/iPhone.
Status indicator: Green

3 Press [▶/❚❚] to start playback.

Pause playback	Press [▶/❚❚]. Press again to continue playback.
Skip track	Press [I◀◀] or [▶▶I].
Search track	Press and hold [I◀◀] or [▶▶I].
View iPod menu	Press [iPod MENU].
Select an item	Press [▲, ▼] and then press [OK].

Note:
- After you insert the iPod/iPhone, the system will check the connection and the green status indicator blinks.
- Depending on the model, it may be necessary to remove the iPod/iPhone and select the album, artist, etc. on the iPod/iPhone.
- The system automatically switches on when you connect an iPod/iPhone that is in playback mode (except for some models).
- Operation results may vary depending on the iPod/iPhone models.
- Read the User Guide of the iPod/iPhone for the operating instructions.

Compatible iPod/iPhone (as of February 2012)

Update your iPod/iPhone with the latest software before using this system.

iPod touch
1st, 2nd, 3rd and 4th generation

iPod nano
2nd, 3rd, 4th, 5th and 6th generation

iPod classic

iPhone 4S / iPhone 4 / iPhone 3GS / iPhone 3G / iPhone

For up to date compatibility information, refer to http://panasonic.jp/support/global/cs/

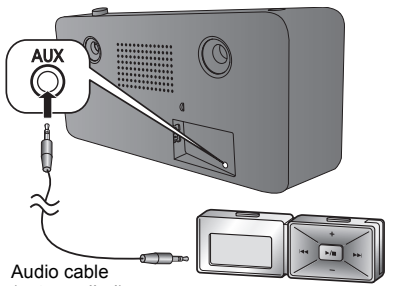
Charging an iPod/iPhone

An iPod/iPhone is charged automatically when connected to the system (even when the system is in standby mode).
- See the iPod/iPhone display for its battery charging status.
- Disconnect the iPod/iPhone if it is not used for an extended period of time after charging is complete.
- Charging stops when the battery is fully charged. The battery will deplete naturally.

Using the auxiliary input

You can connect a portable audio equipment and listen to the audio through this system.

Preparation
Switch off the equalizer (if any) of the portable audio equipment to prevent sound distortion.
Decrease the volume of the system and the portable audio equipment before you connect or disconnect the portable audio equipment.



1 Connect the portable audio equipment.
Plug type: Ø 3.5 mm stereo

2 Press [iPod/AUX] to select AUX mode.
Status indicator: Off

3 Play the portable audio equipment.

Note:
- Read the operating instructions of the portable audio equipment for details.
- Components and cables are sold separately.

To adjust the audio input level

Press [INPUT LEVEL].

Normal (default) ↔ **High**

Note:
- Select “High” if the output level is too low even when you have increased the volume.
- Select “Normal” if there are abnormalities or the sound is distorted during “High” input level.

ENGLISH

Auto off function

The system automatically switches off if there is no audio input and when you do not use it for approximately 30 minutes.

1 **Press [iPod/AUX] to select AUX mode.**
Status indicator: Off

2 **Press and hold [OK].**

On (default) ↔ **Off**

On: The green status indicator blinks 1 time, followed by the amber status indicator blinking 2 times.

Off: The green status indicator blinks 1 time, followed by the amber status indicator blinking 1 time.

Note:
1 minute before the system switches off, the power indicator blinks.

Maintenance

To clean this system, wipe with a soft, dry cloth
- Never use alcohol, paint thinner or benzine to clean this system.
- Before using chemically treated cloth, read the instructions that came with the cloth carefully.

Troubleshooting

Before requesting service, make the following checks. If you are in doubt about some of the check points, or if the solutions indicated do not solve the problem, consult your dealer for instructions.

No power
- Ensure the AC mains lead is connected properly.

No sound
- Increase the volume of the system.
- Examine the volume of the iPod/iPhone or portable audio equipment.
- Make sure that the iPod/iPhone or portable audio equipment is actually playing something.

Sound is distorted
- Lower the volume of the system.
- Make sure that the equalizer function of the iPod/iPhone or portable audio equipment is switched off.

No operations can be done with the remote control
- Remove the insulation sheet before you use the remote control for the first time.
- Examine that the battery is installed correctly.
- The battery is weak. Replace it with a new one.

Green status indicator blinks
- The system is checking the connected iPod/iPhone. If the battery of iPod/iPhone is depleted, the system will charge the iPod/iPhone before it can connect to the iPod/iPhone.
- Switch off the system and then switch it on again.

iPod/iPhone does not switch on
- Examine the battery of iPod/iPhone to make sure it is not depleted. Charge the iPod/iPhone.
- Switch off the system and then switch it on again.

iPod/iPhone does not respond
- Make sure that the system is in iPod mode.
- The iPod/iPhone is not connected correctly. Remove the iPod/iPhone and connect it again.

iPod/iPhone does not charge
- Examine the connection.

Specifications

Amplifier section

RMS output power stereo mode	
Front Ch (both ch driven)	
	20 W per channel (6 Ω), 1 kHz, 10% THD
Total RMS stereo mode power	40 W

Terminal section

AUX (rear)	
Terminal	Stereo, 3.5 mm jack

Speaker section

Type	1 way, 1 speaker system (bass reflex)
Speaker unit(s)	
Full range	6.5 cm cone type
Impedance	6 Ω

General

Power supply	AC 110 to 240 V, 50/60 Hz
Power consumption	17 W
Dimensions (W x H x D)	
Main set (without stand)	400 mm x 175 mm x 91 mm
Mass	2.7 kg
Operating temperature range	0°C to +40°C
Operating humidity range	20% to 80% RH (no condensation)

Power consumption in standby mode
0.2 W (approximate)

Note:
- Specifications are subject to change without notice. Mass and dimensions are approximate.
- Total harmonic distortion is measured by the digital spectrum analyzer.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.
By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.
[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]
These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Turvallisuusohjeet

VAROITUS!

Laite

- Vähennä tulipalon, sähköiskun tai laitteiston vahingoittumisen vaaraa:
  – Tätä laitetta ei saa altistaa sateelle, kosteudelle, roiskeille tai tippuville nesteille.
  – Älä aseta laitteen päälle nestettä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita.
  – Käytä vain suositeltuja lisävarusteita.
  – Älä avaa laitteen koteloa.
  – Älä korjaa laitetta itse. Anna huolto pätevän huoltohenkilön tehtäväksi.

Nappiparisto (litiumparisto)

- Tulipalo-, räjähdys- ja palovammavaara. Älä lataa uudelleen, pura, altista yli 60 °C lämmölle tai polta.
- Säilytä nappiparistot lasten ulottumattomissa. Älä koskaan pane nappiparistoa suuhun. Jos nielet pariston, ota yhteys lääkäriin.

HUOMIO!

Laite

- Vähennä tulipalon, sähköiskun tai laitteiston vahingoittumisen vaaraa:
  – Älä asenna tai laita tätä laitetta kabinettityyppiseen kirjakaappiin tai muuhun suljettuun tilaan, jotta tuuletus onnistuisi.
  – Älä peitä laitteen tuuletusaukkoja sanomalehdellä, pöytäliinalla, verholla tai muulla vastaavalla esineellä.
  – Älä aseta palavaa kynttilää tai muuta avotulen lähdettä laitteen päälle.
- Asenna laite siten, että vaihtovirtajohto voidaan irrottaa pistorasiasta välittömästi ongelmien ilmetessä.
- Tämä laite saattaa olla altis matkapuhelinten käytön aikana aiheuttamille radiohäiriöille. Jos häiriöitä esiintyy, siirrä laite kauemmas matkapuhelimesta.
- **Yhdistynyt kuningaskunta ja Manner-Eurooppa**
  Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi leudossa ilmastossa.
  Muut
  Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi trooppisessa ilmastossa.

Nappiparisto (litiumparisto)

- Pariston virheellinen vaihto saattaa aiheuttaa räjähdysvaaran. Korvaa se vain valmistajan suosittelemilla paristotyypeillä.
- Kun hävität paristoja, ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään ja kysy heiltä oikea hävitystapa.
- Älä kuumenna tai altista avotulelle.
- Älä jätä paristoja suorassa auringonpaisteessa olevaan autoon, jonka ovet ja ikkunat ovat pitkään suljettuina.

Tuotteen tunnistemerkinnät sijaitsevat laitteen pohjassa.

Made for iPod iPhone

”Made for iPod”- ja ”Made for iPhone” -merkinnät tarkoittavat, että kyseinen elektroninen laite on suunniteltu nimenomaan liitettäväksi iPodiin tai iPhoneen, ja sen kehittäjä on sertifioinut sen Applen suorituskykystandardien mukaiseksi.

Apple ei ole vastuussa laitteen toiminnasta tai siitä, että se noudattaa turvallisuusstandardeja tai lain asettamia vaatimuksia.

Huomaa, että tämän lisävarusteen käyttö iPodin tai iPhonen kanssa saattaa vaikuttaa langattomaan yhteyteen.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano ja iPod touch ovat Apple Inc.:in tavaramerkkejä, jotka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

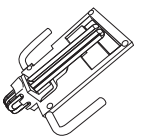
Sisältö

Turvallisuusohjeet 2
Toimitetut lisävarusteet 2
Käytön aloitus 3
Yleiskatsaus ohjaimiin 4
iPodin/iPhonen käyttö 5
Lisälaiteliitännän käyttö 6
Automaattisammutustoiminto 6
Ylläpito 6
Vianmääritys 7
Tekniset tiedot 7

Toimitetut lisävarusteet

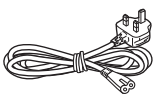
Tarkista toimitetut lisävarusteet.

1 x jalusta

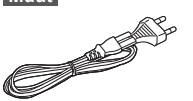


2 x Vaihtovirtajohto

Yhdistynyt kuningaskunta ja Kuwait



Muut

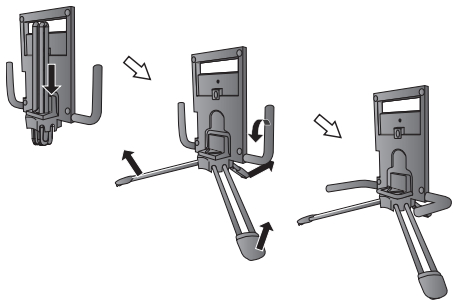


1 x Kaukosäädin (sisältää pariston)
(RFE0238)

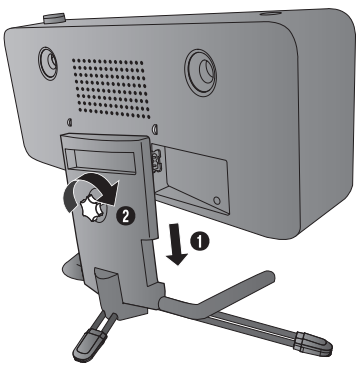
Käytön aloitus

Liitäntöjen tekeminen

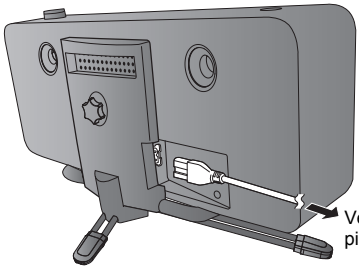
1 Valmistele jalusta.



2 Asenna laite jalustaan.
Kohdista ja aseta laite jalustaan ja kiinnitä se kiertämällä ruuvia myötäpäivään.



3 Liitä vaihtovirtajohto.
Järjestelmä kuluttaa noin 0,2 W valmiustilassa.

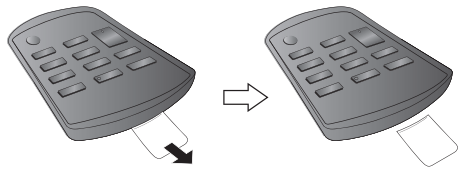


Älä käytä muille laitteille tarkoitettuja vaihtovirtajohtoja.

Huomautus:
- Älä istu laitteen päälle.
- Osa asetuksista palautuu oletusasetuksiin, kun irrotat järjestelmän verkkovirrasta.
- Näissä kaiuttimissa ei ole magneettisuojausta. Älä sijoita niitä televisioiden, tietokoneiden tai muiden sellaisten laitteiden läheisyyteen, joihin magneettikenttä vaikuttaa helposti.
- Älä irrota kaiutinten verkkoja.
- Pidä laitteesta tukevasti kiinni, kun siirrät sitä. Älä nosta laitetta jalustasta kiinni pitäen.

Kaukosäätimen valmistelu

Ennen käyttöä
Poista eristysliuska.

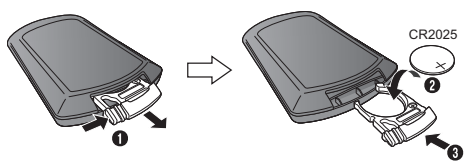


Pariston vaihtaminen
Vaihda paristo uuteen (CR2025-litiumparisto).

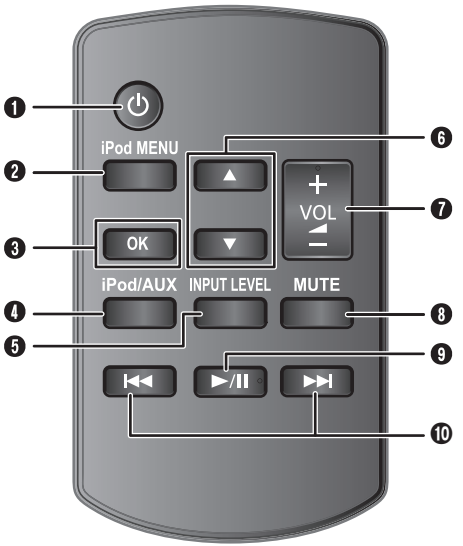
1 Pidä lukitussalpaa painettuna ja vedä pariston pidike ulos.

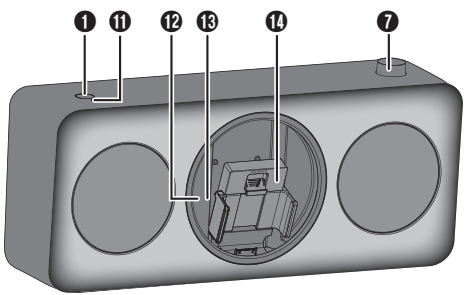
2 Aseta uusi paristo (+)-puoli ylöspäin.

3 Paina pariston pidike kokonaan sisään.



Yleiskatsaus ohjaimiin





❶ **Valmiustila-/virtakytkin** [⏻], [⏻/I]
Painamalla kytkintä voit siirtää laitteen valmiustilaan tai palauttaa sen valmiustilasta. Valmiustilassa laite kuluttaa edelleen pienen määrän virtaa.

❷ Näytä iPod-valikko

❸ Vahvistaa valinnan
Asettaa tai peruuttaa automaattisammutustoiminnon

❹ Valitsee iPod- tai AUX-tilan

❺ Säätää äänen tulotasoa AUX-tilassa

❻ Valitse kohde

❼ Säätää järjestelmän äänenvoimakkuutta

❽ **Vaimentaa järjestelmän äänen**
iPod-tilassa: Keltainen ja vihreä tilan merkkivalo vilkkuvat vuorotellen.
AUX-tilassa: Keltainen tilan merkkivalo vilkkuu jatkuvasti.
Peruuta painamalla painiketta uudelleen.
”MUTE” peruuntuu myös, kun äänenvoimakkuutta säädetään tai laite sammutetaan.

❾ Aloittaa tai keskeyttää toiston

❿ Ohittaa raidan tai selaa raitaa

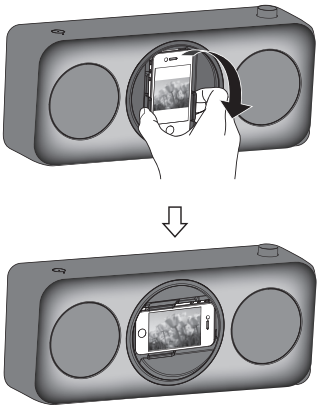
⓫ Virran merkkivalo
Päällä: Järjestelmä on käynnissä
pois päältä: Järjestelmä on valmiustilassa

⓬ **Tilan merkkivalo:**
Vihreä: iPod-tilassa
Keltainen: Asettaa tai peruuttaa automaattisammutustoiminnon
Vaimennustoiminto on käytössä
Pois päältä: AUX-tila
Vihreä tilan merkkivalo vilkkuu aina, kun suoritat toiminnon.

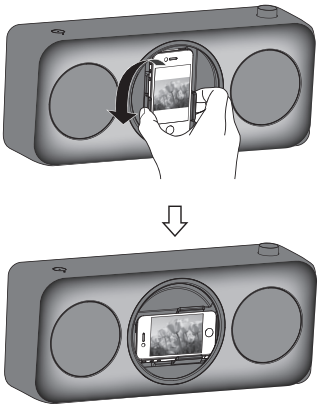
⓭ **Kaukosäätimen tunnistin**
Enimmäisetäisyys: 7 m suoraan edestä

⓮ **iPod/iPhone-telakka**
Voit kääntää telakan vaaka-asentoon joko myötäpäivään tai vastapäivään katsellaksesi iPodia/iPhonea laajakuvatilassa.

Ota kiinni sivupidikkeestä ja kierrä myötäpäivään.



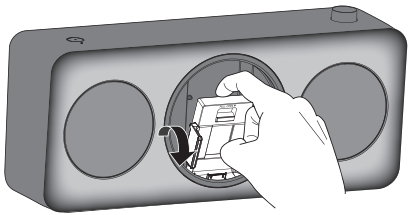
Ota kiinni sivupidikkeestä ja kierrä vastapäivään.



iPodin/iPhonen käyttö

iPodin/iPhonen asettaminen telakkaan

1 Valmistele telakka.
Vedä telakkaa varovasti itseäsi kohti.



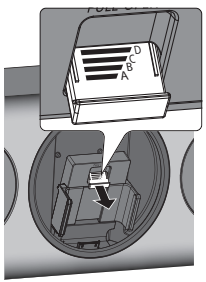
Vedä iPodin/iPhonen tuki ulos.

A: iPod classic

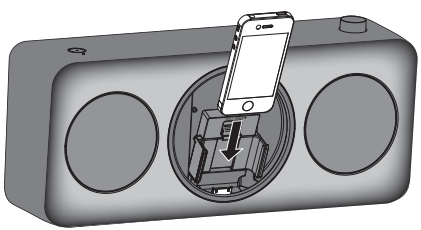
B: iPhone

C: iPod touch

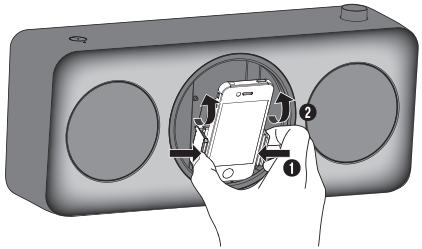
D: iPod nano (paitsi 6. sukupolven laitteet)



2 Aseta iPod/iPhone telakkaan.
Poista iPod/iPhone kotelostaan.
Varmista, että kohdistat iPodin/iPhonen liittimeen, kun asetat sitä paikalleen.

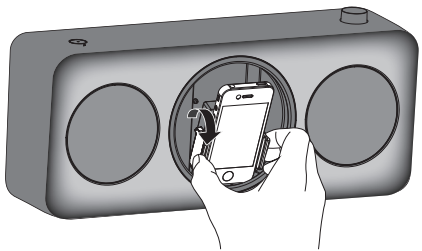


3 Paina sivupidike kiinni iPodin/iPhonen ympärille ja työnnä telakka takaisin sisään.

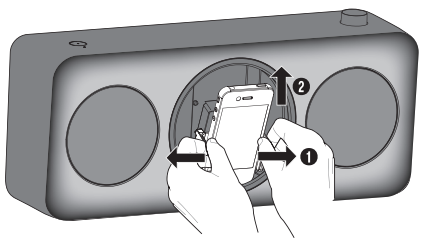


iPodin/iPhonen poistaminen telakasta

1 Ota kiinni sivupidikkeistä ja vedä telakka varovasti ulos.

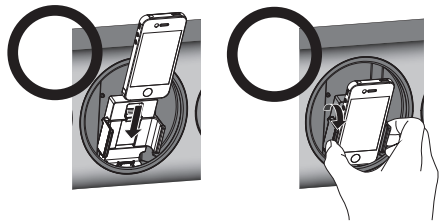


2 Avaa sivupidike työntämällä sen reunoja ulospäin ja irrota iPod/iPhone varovasti.

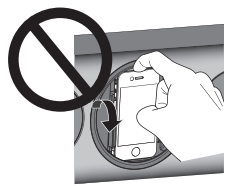


HUOMIO!

iPodin/iPhonen vahingoittumisen välttämiseksi
Varmista, että vedät telakan ulos ennen kuin asetat iPodin/iPhonen laitteeseen tai poistat sen.
Pidä kiinni sivupidikkeestä, kun vedät telakan ulos poistaessasi iPodia/iPhonea.



Älä vedä telakkaa ulos iPodista/iPhonesta kiinni pitäen.



Älä irrota iPodia/iPhonea, kun se on vaaka-asennossa.

SUOMI

Perustoisto

1 Käynnistä järjestelmä painamalla [⏻]-painiketta.

2 Aseta iPod/iPhone telakkaan.
Tilan merkkivalo: Vihreä

3 Aloita toisto painamalla [▶/II].

Keskeytä toisto	Paina [▶/II]. Paina uudelleen toiston jatkamiseksi.
Ohita raita	Paina [I◀◀] tai [▶▶I].
Selaa raitaa	Pidä [I◀◀] tai [▶▶I] painiketta painettuna.
Näytä iPod-valikko	Paina [iPod MENU].
Valitse kohde	Paina [▲, ▼] ja sitten [OK].

Huomautus:
- Kun olet asettanut iPodin/iPhonen telakkaan, järjestelmä tarkistaa yhteyden ja vihreä merkkivalo vilkkuu.
- Mallista riippuen saattaa olla tarpeen irrottaa iPod/iPhone telakasta ja valita albumi, artisti jne. iPodissa/iPhonessa.
- Järjestelmä käynnistyy automaattisesti, kun liität siihen iPodin/iPhonen, joka on toistotilassa (joitakin malleja lukuun ottamatta).
- Toiminnon tulokset saattavat vaihdella iPod/iPhone-mallin mukaan.
- Lue käyttöohjeet iPodin/iPhonen käyttöoppaasta.

Yhteensopiva iPod/iPhone
(helmikuussa 2012)

Päivitä iPodiin/iPhoneen uusin ohjelmisto ennen tämän järjestelmän käyttöä.

iPod touch 1., 2., 3. ja 4. sukupolvi
iPod nano 2., 3., 4., 5. ja 6. sukupolvi
iPod classic
iPhone 4S / iPhone 4 / iPhone 3GS / iPhone 3G / iPhone

Päivitettyjen yhteensopivuustietojen saamiseksi katso http://panasonic.jp/support/global/cs/

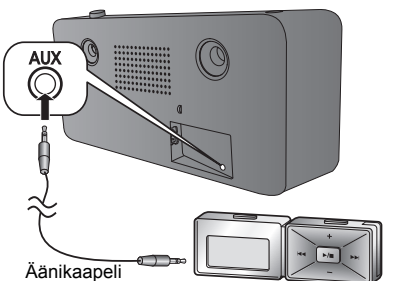
iPodin/iPhonen lataus

iPod/iPhone latautuu automaattisesti, kun se kytketään järjestelmään (silloinkin, kun järjestelmä on valmiustilassa).
- Näet iPodin/iPhonen akun latauksen tilan sen näytöstä.
- Irrota iPod/iPhone, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan latauksen päättymisen jälkeen.
- Lataus päättyy, kun akku on täysin ladattu. Akku tyhjenee itsestään.

Lisälaiteliitännän käyttö

Voit liittää kannettavia audiolaitteita ja kuunnella niiden ääntä tämän järjestelmän kautta.

Valmistelu
Kytke taajuuskorjain pois käytöstä (jos se on käytössä) kannettavassa audiolaitteessa äänen vääristymisen estämiseksi.
Alenna järjestelmän ja kannettavan audiolaitteen äänenvoimakkuutta ennen kuin liität tai irrotat kannettavan audiolaitteen.



1 Liitä kannettava audiolaite.
Pistoketyyppi: Ø 3,5 mm:n stereo

2 Valitse AUX-tila painamalla [iPod/AUX].
Tilan merkkivalo: pois päältä

3 Toista musiikkia kannettavalla audiolaitteella.

Huomautus:
- Katso tarkemmat tiedot kannettavan audiolaitteen käyttöohjeista.
- Osat ja johdot myydään erikseen.

Audiotulon äänenvoimakkuuden tason säätäminen

Paina [INPUT LEVEL].

Normaali (oletus) ↔ **Korkea**

Huomautus:
- Valitse ”Korkea”, jos lähtötaso on liian alhainen, vaikka olet lisännyt äänenvoimakkuutta.
- Valitse ”Normaali”, jos käytössä esiintyy häiriöitä tai jos ääni kuulostaa vääristyneeltä tason ollessa ”Korkea”.

Automaattisammutustoiminto

Tämä järjestelmä sammuu automaattisesti, jos äänen tuloliitännästä ei tule signaalia etkä käytä laitetta n. 30 minuuttiin.

1 Valitse AUX-tila painamalla [iPod/AUX].
Tilan merkkivalo: pois päältä

2 Pidä [OK] painettuna.

Päällä (oletus) ↔ **pois päältä**

Päällä: Vihreä tilan merkkivalo vilkahtaa 1 kerran, minkä jälkeen keltainen tilan merkkivalo vilkkuu 2 kertaa.
pois päältä: Vihreä tilan merkkivalo vilkahtaa 1 kerran, minkä jälkeen keltainen tilan merkkivalo vilkkuu 1 kerran.

Huomautus:
Yksi minuutti ennen laitteen sammumista virran merkkivalo vilkkuu.

Ylläpito

Voit puhdistaa järjestelmän pyyhkimällä sen pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Älä koskaan käytä alkoholia, tinneriä tai bensiiniä järjestelmän puhdistukseen.
- Ennen kemiallisesti käsiteltyjen liinojen käyttöä lue huolellisesti liinan mukana tulevat ohjeet.

Vianmääritys

Tee seuraavat tarkistukset ennen kuin pyydät huoltoa. Jos et ole varma joistakin tarkistettavista kohdista, tai jos annetut ratkaisut eivät ratkaise ongelmaa, pyydä jälleenmyyjältä ohjeita.

Ei virtaa
- Varmista, että vaihtovirtajohto on liitetty tukevasti.

Ei ääntä
- Lisää järjestelmän äänenvoimakkuutta.
- Tarkista iPodin/iPhonen tai kannettavan audiolaitteen äänenvoimakkuus.
- Tarkista, että iPod/iPhone tai kannettava audiolaite toistaa parhaillaan jotain.

Ääni on vääristynyt
- Alenna järjestelmän äänenvoimakkuutta.
- Varmista, että iPodin/iPhonen tai kannettavan audiolaitteen taajuuskorjaintoiminto on kytketty pois käytöstä.

Mitään toimintoja ei voi suorittaa kaukosäätimellä
- Poista eristysliuska ennen kuin käytät kaukosäädintä ensimmäisen kerran.
- Tarkista, että paristo on asetettu oikein.
- Pariston virta on vähissä. Vaihda se uuteen.

Vihreä tilan merkkivalo vilkkuu
- Järjestelmä tarkistaa liitettyä iPodia/iPhonea. Jos iPodin/iPhonen akku on lopussa, järjestelmän on ladattava iPod/iPhone ennen kuin se voi muodostaa yhteyden iPodiin/iPhoneen.
- Sammuta järjestelmä ja käynnistä se uudelleen.

iPod/iPhone ei käynnisty
- Tarkista, ettei iPodin/iPhonen akku ole lopussa. Lataa iPod/iPhone.
- Sammuta järjestelmä ja käynnistä se uudelleen.

iPod/iPhone ei vastaa
- Varmista, että järjestelmä on iPod-tilassa.
- iPodia/iPhonea ei ole liitetty oikein. Irrota iPod/iPhone ja liitä se uudelleen.

iPod/iPhone ei lataudu
- Tarkista liitäntä.

Tekniset tiedot

Vahvistinosa

RMS-lähtöteho stereotilassa	
Etukanava (molempia kanavia vahvistetaan)	
	20 W / kanava (6 Ω), 1 kHz, 10 %:n THD
RMS-kokonaisteho stereotilassa	40 W

Liitäntäosa

AUX (takana)	
Liitäntä	Stereo, 3,5 mm:n liitin

Kaiutinosa

Tyyppi	Yhden kaiuttimen 1-tiejärjestelmä (bassorefleksi)
Kaiutinyksiköt	
Täysi ääniala	6,5 cm kartiotyyppinen
Impedanssi	6 Ω

Yleistä

Virtalähde	110 – 240 V AC, 50/60 Hz
Virrankulutus	17 W
Mitat (L x K x S)	
Pääyksikkö (ilman jalustaa)	400 mm x 175 mm x 91 mm
Massa	2,7 kg
Käyttöympäristön lämpötila-alue	0 °C – +40 °C
Käyttöympäristön kosteusalue	20% – 80 % suht. kosteus (ei tiivistyvä)

Virrankulutus valmiustilassa
0,2 W (noin)

Huomautus:
- Tekniset tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta. Massa ja mitat ovat likimääräisiä arvoja.
- Harmoninen kokonaissärö on mitattu digitaalisella spektrianalysaattorilla.

Tietoja vanhojen laitteiden ja käytettyjen paristojen keräyksestä ja hävittämisestä

Nämä merkinnät tuotteissa, pakkauksissa ja/tai niihin liitetyissä dokumenteissa tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei tule sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen.
Vanhojen tuotteiden ja käytettyjen paristojen asianmukainen käsittely, talteen ottaminen ja kierrätys edellyttävät niiden viemistä tarjolla oleviin keräyspisteisiin kansallisten määräysten sekä direktiivien 2002/96/EC ja 2006/66/EC mukaisesti.
Kun hävität tuotteet ja paristot asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja sekä ehkäisemään ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa.
Ota yhteys asuinkuntasi viranomaisiin, jätteenkäsittelystä vastaavaan tahoon tai tuotteiden ostopaikkaan saadaksesi lisätietoja vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyksestä ja kierrätyksestä.
Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.

Yrityksille Euroopan unionissa
Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.
[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]
Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.

Paristomerkintää koskeva huomautus (alla kaksi esimerkkiä merkinnöistä):
Tämä merkki voi olla käytössä yhdessä kemiallisen merkinnän kanssa. Siinä tapauksessa merkki noudattaa kyseistä kemikaaliakoskevan direktiivin vaatimuksia.

Precauciones de seguridad

¡ADVERTENCIA!

Unidad

- Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o daños en el producto,
  - No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteo o salpicaduras.
  - No coloque encima del mismo objetos con líquidos como, por ejemplo, floreros.
  - Utilice solamente los accesorios recomendados.
  - No quite las tapas.
  - No reparar esta unidad usted mismo. Solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado.

Pila tipo botón (pila de litio)

- Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No cargue, desarme, caliente a más de 60°C ni la incinere.
- Mantenga la pila tipo botón fuera del alcance de los niños. No la ponga nunca en la boca. Si alguien se la traga, llame a un médico.

¡CUIDADO!

Unidad

- Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o daños en el producto,
  - Para mantener bien ventilada esta unidad, no la instale ni la ponga en un estante de libros, mueble empotrado u otro espacio de dimensiones reducidas.
  - No obstruya las aberturas de ventilación de la unidad con periódicos, manteles, cortinas u objetos similares.
  - No coloque objetos con llama descubierta, una vela por ejemplo, encima de la unidad.
- Instale esta unidad de forma que el cable de alimentación de CA se pueda desconectar de la toma de corriente inmediatamente si ocurre algún problema.
- Esta unidad puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre la unidad y el teléfono móvil.
- **Para el Reino Unido y Europa Continental**
  Esta unidad ha sido diseñada para ser utilizada en climas moderados.
  Para otros
  Esta unidad ha sido diseñada para ser utilizada en climas tropicales.

Pila tipo botón (pila de litio)

- Hay peligro de explosión si se sustituye incorrectamente la pila. Solo sustituir con el mismo tipo recomendado por el fabricante.
- Al desechar las baterías, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte el método correcto de eliminación.
- No caliente o exponga a las llamas.
- No deje la(s) pila(s) en un automóvil expuesto a luz solar directa durante un largo período de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.

La marca de identificación del producto se encuentra en la parte inferior de la unidad.

Made for iPod iPhone

"Made for iPod" y "Made for iPhone" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a iPod, o iPhone, respectivamente, y su fabricante ha certificado que cumple con los estándares de rendimiento de Apple.

Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento de las normas de regulación y seguridad.

Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod, o iPhone pueda afectar el rendimiento inalámbrico.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EUA y otros países.

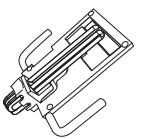
Contenido

Precauciones de seguridad 2
Accesorios suministrados 2
Primeros pasos 3
Controles 4
Utilización un iPod/iPhone 5
Utilización de la entrada auxiliar 6
Función de apagado automático 6
Mantenimiento 6
Solución de problemas 7
Especificaciones 7

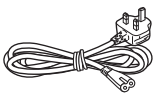
Accesorios suministrados

Por favor, compruebe e identifique los accesorios suministrados.

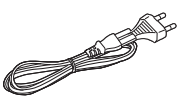
1 x Soporte de ajuste



2 x Cable de alimentación de CA
Para el Reino Unido y Kuwait



Para otros

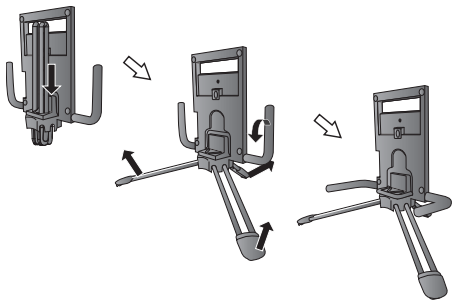


1 x Mando a distancia (con una pila)
(RFE0238)

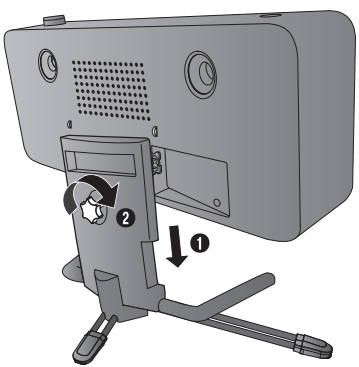
Primeros pasos

Conexiones

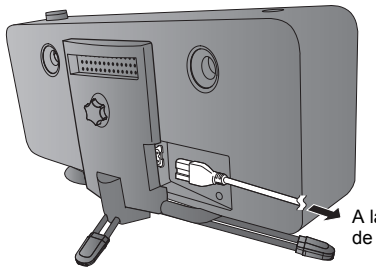
1 Prepare el soporte de ajuste.



2 Instale la unidad en el soporte de ajuste.
Alinee y coloque la unidad en el soporte de ajuste, gire el tornillo en el sentido de las agujas del reloj para asegurar la unidad.



3 Conecte el cable de alimentación de CA.
El sistema consume aproximadamente 0,2 W cuando está en modo en espera.

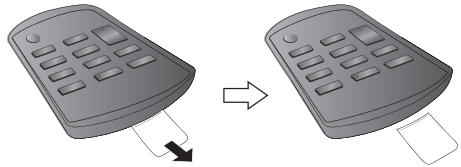


No utilice el cable de alimentación CA de otro equipo.

Nota:
- No sentarse encima de la unidad.
- Alguna configuración vuelve por defecto después de desconectar el sistema.
- Estos altavoces no disponen de blindaje magnético. No lo ponga cerca de la TV, el PC u otros equipos afectados fácilmente por el magnetismo.
- No quite las redes del altavoz.
- Sujete la unidad firmemente al moverla. No sujete el soporte de ajuste.

Preparación del mando a distancia

Antes de la utilización
Retire la lámina aislante.

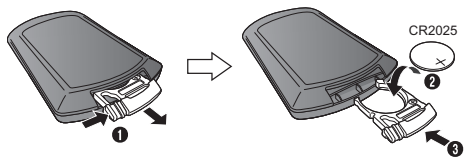


Sustituir la pila
Sustituya la pila con una nueva (CR2025 pila de litio).

1 Mientras aprieta el tapón, saque el soporte de la pila.

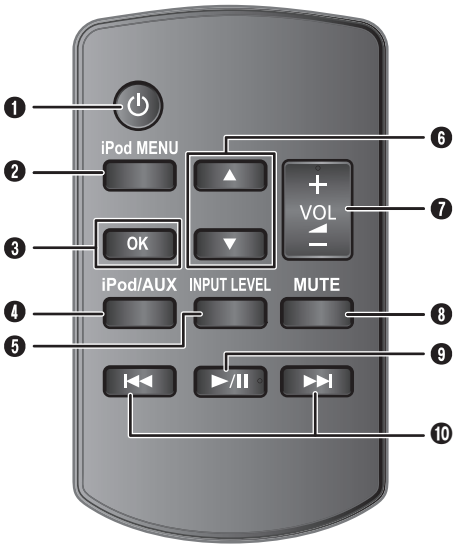
2 Coloque una pila nueva con el lado (+) hacia arriba.

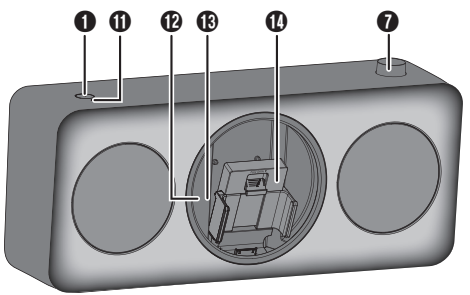
3 Empuje de vuelta a su sitio el soporte de la pila.



ESPAÑOL

Controles





❶ **Botón de alimentación en espera/conectada** [⏻], [⏻/I]
Pulse este botón para cambiar del modo de alimentación conectada al modo de alimentación en espera o viceversa. En el modo de alimentación en espera, el aparato consume una pequeña cantidad de corriente.

❷ Ver el menú del iPod

❸ Confirmar una selección
Ponga o cancele la función de apagado automático

❹ Seleccione iPod o modo AUX

❺ Ajustar el nivel de entrada de audio en el modo AUX

❻ Seleccionar un elemento

❼ Ajustar el volumen del sistema

❽ **Silenciar el sonido del sistema**
En modo iPod: Los indicadores de estado ámbar y verde parpadean alternativamente.
En modo AUX: El indicador de estado ámbar parpadea continuamente.
Vuelva a pulsar el botón para cancelar.
La función silenciar también se cancela cuando se ajusta el volumen o se apaga el aparato.

❾ Iniciar o pausar reproducción

❿ Saltar o buscar la pista

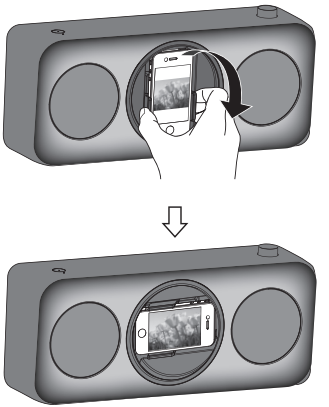
⓫ Indicador de energía
Encendido: El sistema está encendido
Apagado: El sistema está en modo en espera

⓬ **Indicador de estado**
Verde: modo iPod
Ámbar: Ponga o cancele la función de apagado automático
La función silenciar está activada
Apagado: modo AUX
El indicador de estado verde parpadea cada vez que realiza una operación.

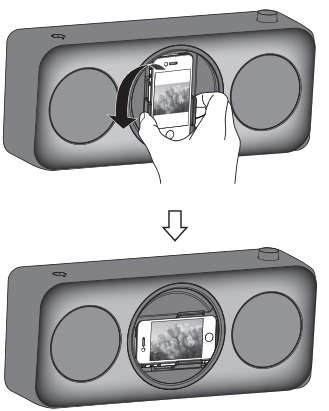
⓭ **Sensor de mando a distancia**
Distancia máxima: 7 m directamente delante de la unidad

⓮ **Base de conexión para iPod/iPhone**
Puede girar la base de conexión en dirección de las agujas del reloj o en contra de las agujas del reloj a la posición horizontal para ver el iPod/iPhone en modo pantalla ancha.

Sujete el soporte lateral y gírelo en la dirección de las agujas del reloj.



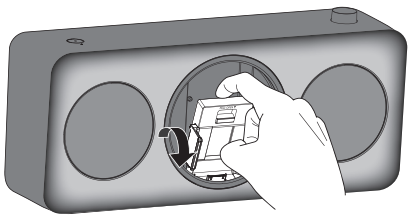
Sujete el soporte lateral y gírelo en la dirección contraria a las agujas del reloj.



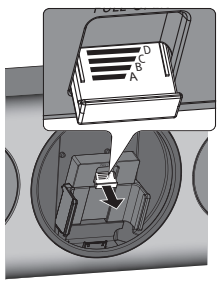
Utilización un iPod/iPhone

Introducir un iPod/iPhone

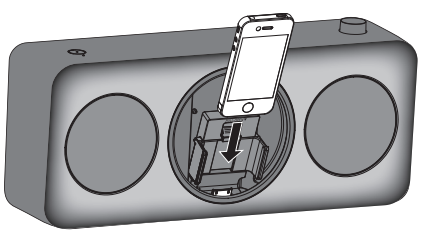
1 Prepare la base de conexión.
Desconecte suavemente la base de conexión hacia usted.



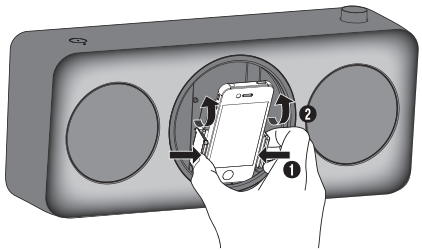
Desconecte el soporte para iPod/iPhone.
A: iPod classic
B: iPhone
C: iPod touch
D: iPod nano (excepto la 6ª generación)



2 Introduzca un iPod/iPhone
Asegúrese de quitar el iPod/iPhone de su caja.
Asegúrese de alinear su iPod/iPhone con el conector al insertarlo.

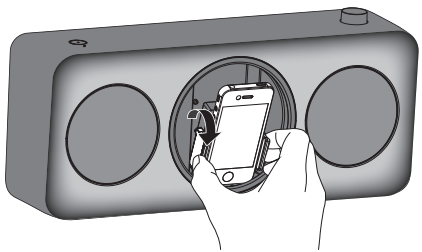


3 Presione el soporte lateral hacia dentro para sujetar el iPod/iPhone y pulse suavemente la base de conexión de nuevo dentro.

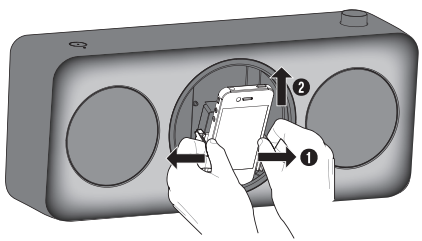


Retirar un iPod/iPhone

1 Sujete el soporte lateral y saque suavemente la base de conexión.

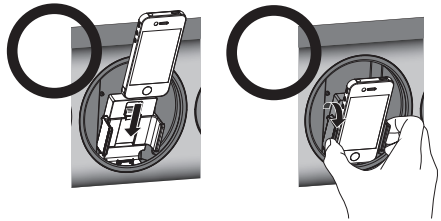


2 Presione el soporte lateral hacia fuera y retire con cuidado el iPod/iPhone.

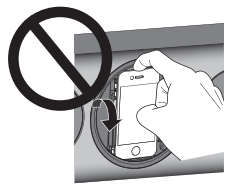


¡CUIDADO!

Para evitar dañar el iPod/iPhone
Asegúrese de desconectar la base antes de insertar o retirar el iPod/iPhone.
Sujete el soporte lateral para sacar la base al retirar el iPod/iPhone.



No saque la base con el iPod/iPhone.



No retire el iPod/iPhone esté en posición horizontal.

ESPAÑOL

Reproducción básica

1 Pulse [⏻] para encender la unidad.

2 Introduzca un iPod/iPhone
Indicador de estado: Verde

3 Pulse [►/II] para iniciar la reproducción.

Pausar la reproducción	Pulse [►/II]. Vuelva a pulsar para continuar la reproducción.
Saltar pista	Pulse [I◄◄] o [►►I].
Buscar pista	Mantenga pulsado [I◄◄] o [►►I].
Ver el menú del iPod	Pulse [iPod MENU].
Seleccionar un elemento	Pulse [▲, ▼] y después pulse [OK].

Nota:
- Después de insertar el iPod/iPhone, el sistema comprobará la conexión y el indicador verde parpadea.
- Dependiendo del modelo, puede ser necesario quitar el iPod/iPhone y seleccionar el álbum, artista, etc en el iPod/iPhone.
- El sistema cambia automáticamente cuando conecta el iPod/iPhone que está en modo reproducción (excepto para algunos modelos)
- Los resultados de la operación pueden variar dependiendo en modelos de iPod/iPhone.
- Lea la Guía del usuario del iPod/iPhone para las instrucciones de funcionamiento.

iPod/iPhone compatibles (a febrero de 2012)

Actualice su iPod/iPhone con el software más reciente antes de utilizar este sistema.

iPod touch 1a, 2a, 3a y 4a generación
iPod nano 2a, 3a, 4a, 5a y 6a generación
iPod classic
iPhone 4S / iPhone 4 / iPhone 3GS / iPhone 3G / iPhone

Para obtener información actualizada sobre compatibilidad, consulte http://panasonic.jp/support/global/cs/

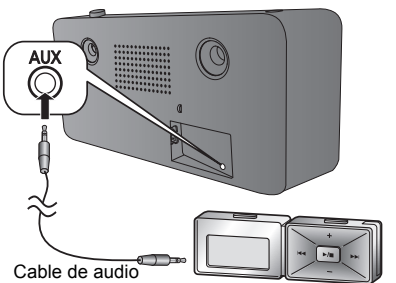
Cargar un iPod/iPhone

Un iPod/iPhone se carga automáticamente cuando se conecta al sistema (incluso cuando el sistema está en modo en espera).
- Observe la pantalla del iPod/iPhone para verificar el estado de carga de la pila.
- Desconecte el iPod/iPhone si no se usa durante un periodo de tiempo largo después de que la carga se haya completado.
- La carga se para cuando la pila está totalmente cargada. La pila se agotará con naturalidad.

Utilización de la entrada auxiliar

Puede conectar un equipo portátil de audio y escuchar el audio a través de este sistema.

Preparación
Apague el ecualizador (si hay alguno) del equipo portátil de audio para evitar la distorsión del sonido.
Reduzca el volumen del sistema y el equipo de audio portátil antes de conectar o desconectar el equipo portátil de audio.



1 Conecte el equipo portátil de audio.
Tipo de clavija: estéreo de Ø 3,5 mm

2 Pulse [iPod/AUX] para seleccionar modo AUX.
Indicador de estado: Apagado

3 Reproduzca el equipo portátil de audio.

Nota:
- Lea las instrucciones de funcionamiento del equipo portátil de audio para más detalles.
- Los componentes y los cables se venden por separado.

Para ajustar el nivel de entrada de audio

Pulse [INPUT LEVEL].

Normal (predeterminado) ↔ **Alto**

Nota:
- Seleccione “Alto” si el nivel de salida es demasiado bajo incluso cuando haya subido el volumen.
- Seleccione “Normal” si hay anormalidades o si se distorsiona el sonido durante el nivel de entrada “Alto”.

Función de apagado automático

El sistema se apaga automáticamente si no hay ninguna entrada de audio y no lo utiliza durante aprox. 30 minutos.

1 Pulse [iPod/AUX] para seleccionar modo AUX.
Indicador de estado: Apagado

2 Mantenga pulsado [OK].

Encendido (predeterminado) ↔ **Apagado**

Encendido: El indicador de estado verde parpadea 1 vez, seguida de un indicador de estado ámbar que parpadea 2 veces.

Apagado: El indicador de estado verde parpadea 1 vez, seguida de un indicador de estado ámbar que parpadea 1 vez.

Nota:
1 minuto antes de que el sistema se apague, el indicador de batería parpadea.

Mantenimiento

Utilice un paño suave y seco para limpiar este sistema.
- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura o gasolina para limpiar este sistema.
- Antes de utilizar un paño impregnado químicamente, lea con atención, las instrucciones del mismo.

Solución de problemas

Antes de solicitar el servicio de reparaciones haga las comprobaciones indicadas abajo. Si tiene alguna duda acerca de algunos de los puntos de comprobación o si las soluciones indicadas no resuelven el problema, consulte a su distribuidor para obtener instrucciones.

Sin alimentación
- Asegúrese de que el cable de alimentación de CA se encuentre conectado correctamente.

Sin sonido
- Aumente el volumen del sistema.
- Compruebe el volumen del iPod/iPhone o su equipo portátil de audio.
- Asegúrese de que el iPod/iPhone o equipo portátil de audio está realmente reproduciendo algo.

El sonido está distorsionado
- Disminuya el volumen del sistema.
- Asegúrese de que la función ecualizador del iPod/iPhone o equipo portátil de audio está apagada.

No se puede realizar ninguna operación con el mando a distancia
- Retire la lámina aislante antes de utilizar el mando a distancia por primera vez.
- Compruebe que la pila está correctamente instalada.
- La pila está débil. Sustitúyala por una nueva.

El indicador de estado verde parpadea
- El sistema comprueba el iPod/iPhone conectado. Si la batería del iPod/iPhone está agotada, el sistema cargará el iPod/iPhone antes de que se pueda conectar al iPod/iPhone.
- Apague el sistema y después vuélvalo a encender.

El iPod/iPhone no se enciende
- Examine la batería del iPod/iPhone para asegurarse de que no está agotada. Cargue el iPod/iPhone.
- Apague el sistema y después vuélvalo a encender.

El iPod/iPhone no responde
- Asegúrese de que el sistema está en modo iPod.
- El iPod/iPhone no está conectado correctamente. Retire el iPod/iPhone y conéctelo de nuevo.

El iPod/iPhone no se carga
- Compruebe la conexión.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modo estéreo de potencia de salida RMS

Canal frontal (ambos canales accionados) 20 W por canal (6 Ω), 1 kHz, distorsión armónica total del 10%

Potencia total del modo estéreo RMS 40 W

Sección de terminal

AUX (trasero)

Terminal Estéreo, entrada de 3,5 mm

Sección de altavoz

Tipo Sistema de 1 altavoz de 1 vía (reflector de bajos)

Altavoz(ces)

Gama completa Tipo cónico de 6,5 cm

Impedancia 6 Ω

Generalidades

Alimentación 110 a 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo energético 17 W

Dimensiones (An x Al x Prf)

Conjunto principal (sin soporte) 400 mm x 175 mm x 91 mm

Peso 2,7 kg

Gama de temperaturas de funcionamiento 0°C a +40°C

Gama de humedades de funcionamiento 20% a 80% humedad relativa (sin condensación)

Consumo en el modo de espera
0,2 W (aproximados)

Nota:
- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
  El peso y las dimensiones son aproximados.
- La distorsión armónica total se mide con el analizador de espectro digital.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas

Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.
Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.
Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.
Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte con su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o con el comercio donde adquirió estos aparatos.
Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea
Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Informacion sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]
Estos símbolos solo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la bateria (abajo, dos ejemplos de símbolos):
Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.

安全注意事项

警告！

主机

- 为减低火灾、触电或产品损坏的危险，
  - 不要将此设备暴露在雨水、潮湿、滴水或溅水下。
  - 不要将盛满液体的物体，例如花瓶等放置在此设备上。
  - 只使用被推荐的附件。
  - 勿拆开机壳。
  - 切勿自行修理本机。 任何有关维修的问题请只咨询合格人员。

钮扣型电池（锂电池）

- 火灾、爆炸和烧伤风险。 切勿重新充电、拆卸、加热超过 60°C 或焚烧。
- 将钮扣型电池置于儿童无法触及之处。 切勿将钮扣型电池放入口中。 若误吞，立刻联络您的医生。

注意!

主机

- 为减低火灾、触电或产品损坏的危险，
  - 为了确保良好的通风条件，请勿将本机安装或置于书柜、内藏式机柜或其它密闭的空间里。
  - 切勿让报纸、桌布、窗帘等物品堵塞住本机的通风孔。
  - 切勿将诸如点燃的蜡烛等明火火源置于本机上。
- 将本机安装在电源插头容易接近之处以便在发生问题时能立即把电源插头断开。
- 本机在使用过程中，可能会受到行动电话的无线电波干扰。 如果干扰出现，请增加本机和行动电话之间的距离。

- **用于英国和欧洲大陆**
  本机供在温和气候地区使用。
  用于其它
  本机供在热带气候地区使用。

钮扣型电池（锂电池）

- 如果电池放置错误，有发生爆炸的危险。 更换电池时，只使用制造商建议的类型的电池。
- 当处理废旧电池时，请联络当地政府单位或经销商以洽询正确的弃置方法。
- 切勿让电池遇热或触火。
- 切勿将电池长时间留在车门和车窗被关紧同时被阳光直接照射的车子内。

产品识别标志在本机的底部。

Made for iPod iPhone

“Made for iPod” 和 “Made for iPhone” 表示电子配件专为连接 iPod 或 iPhone 所设计，且经开发人员认证符合 Apple 效能标准。

Apple 公司不对这种装置的使用负责，也不对它们的安全和管理标准负责。

请注意，此配件与 iPod 或 iPhone 的使用可能影响其无线功能。

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano 和 iPod touch 是 Apple Inc. 的商标，已在美国及其他国家 / 地区注册。

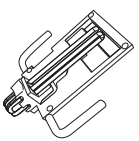
目录

安全注意事项 2
提供附件 2
准备使用 3
控制概要 4
使用 iPod/iPhone 5
使用 AUX 输入 6
自动关闭功能 6
保养 6
故障排除指南 7
技术规格 7

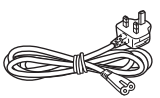
提供附件

请检查并确认所提供的附件。

1 x 设置支架



2 x 交流电源线
用于英国和科威特



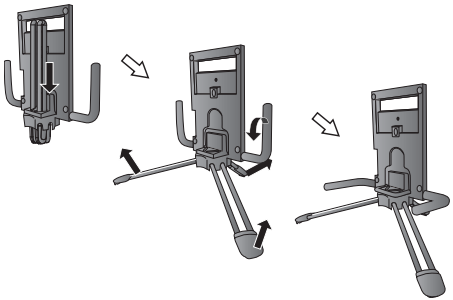
用于其它

1 x 遥控器（附电池）
(RFE0238)

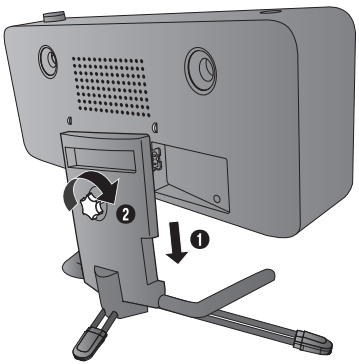
准备使用

连接

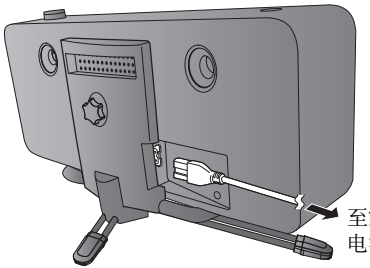
1 准备设置支架。



2 将本机安装于设置支架上。
调准并放置本机于设置支架上，以顺时针方向转动螺丝锁紧本机。



3 连接交流电源线。
本系统在待机模式的耗电量约为 0.2 W。



不要使用其他设备的交流电源线。

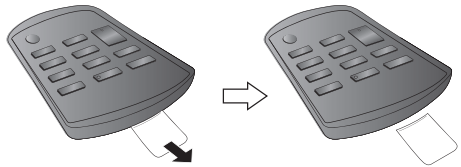
备注：

- 请勿坐在本机上。
- 当您断开此系统后，一些设定将会返回到出厂设定。
- 这些扬声器无磁屏蔽功能，因此切勿将其放置在电视机、电脑或其他易受磁性影响的装置附近。
- 请勿拆卸扬声器网。
- 移动本机时，紧握本机。 不要握住设置支架。

准备遥控器

使用之前

拆除绝缘片。



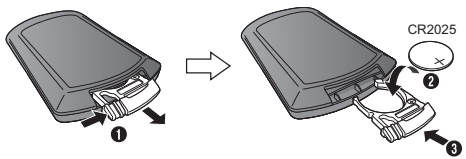
更换电池

使用新电池更换 （CR2025 锂电池）。

1 按着制动器的同时，拉出电池匣。

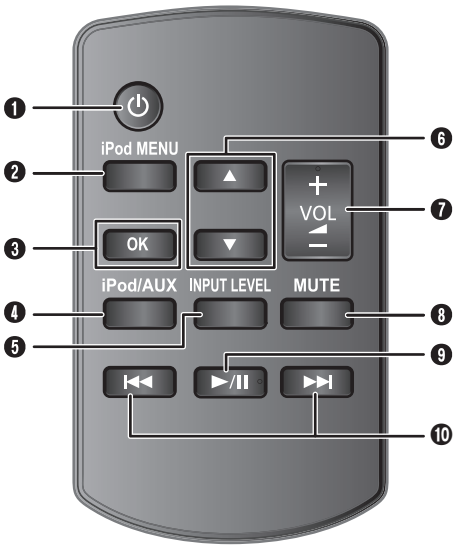
2 以 (+) 面朝上插入新的电池。

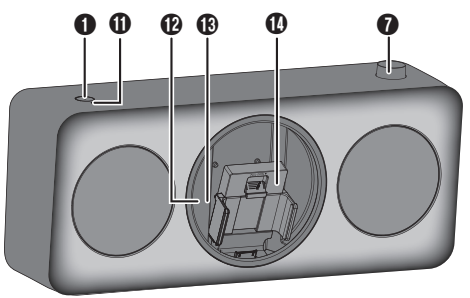
3 将电池匣完全推入。



中文

控制概要





❶ **待机 / 开机开关** [⏻]，[⏻/I]
按此开关可将本机从开机切换到待机状态或相反。 在待机状态下，本机仍将消耗少量电力。

❷ 查看 iPod 选单

❸ 确认选择
设定或取消自动关闭功能

❹ 选择 iPod 或 AUX 模式

❺ 在 AUX 模式中调节音频输入水平

❻ 选择项目

❼ 调整系统音量

❽ **静音系统**
在 iPod 模式中： 琥珀色和绿色状态指示灯交替闪烁。
在 AUX 模式中： 琥珀色状态指示灯持续闪烁。
再按一次按钮以取消。
当调节音量或关闭本系统时，消音功能将取消。

❾ 开始或暂停播放

❿ 跳越或搜寻曲目

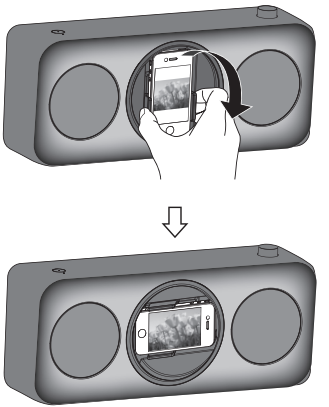
⓫ 电源指示灯
开： 系统开启
关： 系统处于待机模式

⓬ **状态指示灯**
绿色： iPod 模式
琥珀色： 设定或取消自动关闭功能
消音功能开启
关： AUX 模式
绿色状态指示灯在您每次进行操作时闪烁。

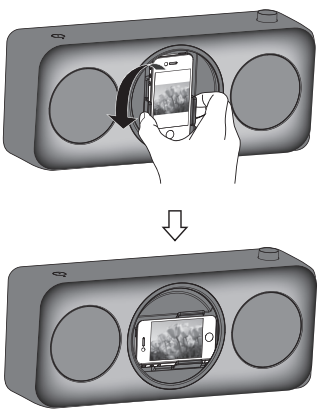
⓭ **遥控感应器**
最远： 正对着 7 m

⓮ **iPod/iPhone 的底座**
您可以顺时针或逆时针方向转动底座至水平位置以宽屏模式观看 iPod/iPhone。

握住侧面固定器然后以顺时针方向转动。



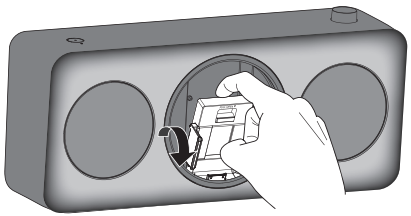
握住侧面固定器然后以逆时针方向转动。



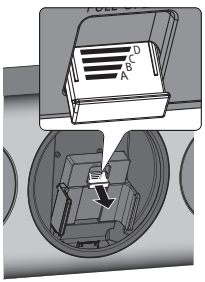
使用 iPod/iPhone

插入 iPod/iPhone

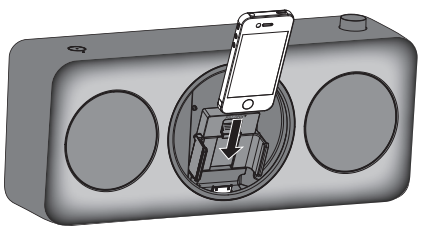
1 准备底座。
轻轻地将底座向您拉出。



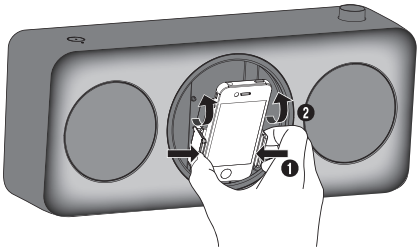
将 iPod/iPhone 的支撑拉出。
A: iPod classic
B: iPhone
C: iPod touch
D: iPod nano
（第六代除外）



2 插入 iPod/iPhone。
确保 iPod/iPhone 已从护套中取出。
插入时，务必将您的 iPod/iPhone 对准连接器。

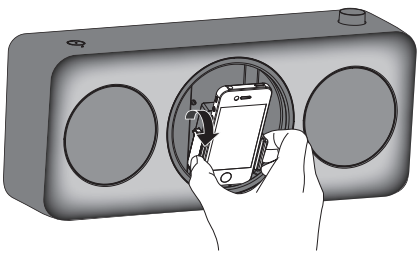


3 将侧面固定器向内推以握住 iPod/iPhone，然后轻轻地将底座向内推入。

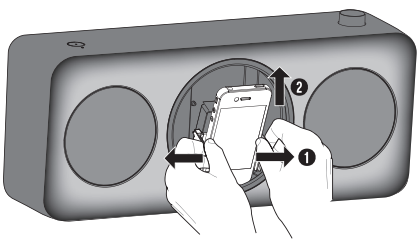


取出 iPod/iPhone

1 握住侧面固定器然后轻轻地拉出底座。



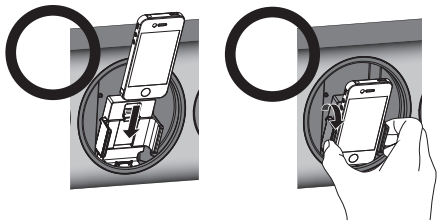
2 将侧面固定器向外推，然后小心地取出 iPod/iPhone。



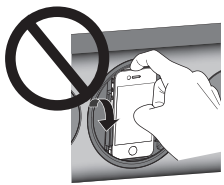
注意！

要避免损坏 iPod/iPhone

务必在插入或取出 iPod/iPhone 之前拉出底座。取出 iPod/iPhone 时，握住侧面固定器以拉出底座。



不要用 iPod/iPhone 来拉出底座。



不要在 iPod/iPhone 处于水平位置时取出 iPod/iPhone。

中文

基本播放

1 按 [⏻] 开启系统。

2 插入 iPod/iPhone。
状态指示灯： 绿色

3 按 [►/❚❚] 以开始播放。

暂停播放	按 [►/❚❚]。 再次按此按钮可恢复播放。
跳越曲目	按 [⏮] 或 [⏭]。
搜寻曲目	按住 [⏮] 或 [⏭]。
查看 iPod 选单	按 [iPod MENU]。
选择项目	按 [▲，▼] 然后按 [OK]。

备注：
- 在您插入 iPod/iPhone 之后，系统将检查连接，然后绿色指示灯闪烁。
- 根据型号，您可能需要将 iPod/iPhone 断开，并使用 iPod/iPhone 来选择唱片集、歌手等。
- 当您连接处于播放模式的 iPod/iPhone 时，本系统自动开启 （除了一些机型 ）。
- 操作结果视 iPod/iPhone 的机型而不同。
- 请参阅 iPod/iPhone 的使用说明。

与 iPod 或 iPhone 兼容

（截至 2012 年 2 月）
使用本系统前请更新您的 iPod/iPhone 至最新的软件。

iPod touch
第一、第二、第三和四代
iPod nano
第二、第三、第四、第五和第六代
iPod classic
iPhone 4S / iPhone 4 / iPhone 3GS / iPhone 3G / iPhone

最新的兼容信息，请参
http://panasonic.jp/support/global/cs/

为 iPod/iPhone 充电

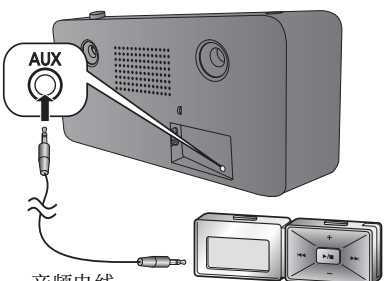
当连接至本系统时， iPod/iPhone 将自动充电（甚至当系统处于待机模式）。
- 参看 iPod/iPhone 的显示幕以检查其充电状态。
- 如果您打算在充满电池后很长一段时间内不使用 iPod/iPhone，请将其与本系统断开连接。
- 一旦电池已完全充满，将不会另行充电。 电池的电力将自然耗尽。

使用 AUX 输入

您可以连接至便携式音频设备，并通过本系统享受音乐。

准备

关闭便携式设备的音频平衡器功能（ 若有 ）以防止声音失真。
连接或断开便携式设备前先降低本系统和便携式设备的音量。



音频电线
（ 非附件 ）

便携式音频设备
（ 非附件 ）

1 连接便携式音频设备。
插头类型： Ø 3.5 mm 立体声

2 按 [iPod/AUX] 以选择 AUX 模式。
状态指示灯： 关

3 启动便携式音频设备。

备注：
- 请参阅有关便携式音频设备的使用说明书。
- 不包括电线与设备。

调节输入音量

按 [INPUT LEVEL]。

正常（ 预设 ）↔ **高**

备注：
- 如果当你提高音量后，输出水平仍太低， 选择 “ 高 ” 。
- 如果在 “高” 输入水平时出现反常或声音失真，选择 “ 正常 ” 。

自动关闭功能

如果没有音频输入，而且您在大约 30 分钟内没有使用，本系统会自动关闭。

1 按 [iPod/AUX] 以选择 AUX 模式。
状态指示灯： 关

2 按住 [OK]。
开（ 预设 ）↔ **关**

开： 绿色状态指示灯闪烁 1 次后，琥珀色状态指示灯闪烁 2 次。

关： 绿色状态指示灯闪烁 1 次后，琥珀色状态指示灯闪烁 1 次。

备注：
系统关闭前的 1 分钟，电源指示灯闪烁。

保养

清洗本系统时，请使用柔软的干布。
- 切勿使用酒精、涂料稀释剂或挥发剂等清洗本系统。
- 使用经化学浸处理的布之前，请仔细阅读该布附带的说明。

故障排除指南

要求维修之前，首先确认下列各项。 如果不能按照下述方式修理好本系统或出现某些此处未列出的问题时，请向经销处查询。

沒有電源
- 確定交流電源線正確連接。

无声
- 增大音量。
- 检查 iPod/iPhone 或便携式音频设备的音量。
- 确保 iPod/iPhone 或便携式音频设备确实正在播放。

声音扭曲
- 调低系统的音量。
- 确保 iPod/iPhone 或便携式音频设备的均衡器功能已被关闭。

遥控器无法操作
- 首次使用遥控器前，请拆除绝缘片。
- 检查电池是否正确装入。
- 电池微弱。 使用新电池更换。

绿色状态指示灯闪烁
- 系统正在检查连接的 iPod/iPhone。 如果 iPod/iPhone 的电池耗尽，系统在连接 iPod/iPhone 之前将替 iPod/iPhone 充电。
- 关闭系统，然后再次开启。

iPod/iPhone 没有启动。
- 检查 iPod/iPhone 的电池以确保电池没有耗尽。为 iPod/iPhone 充电。
- 关闭系统，然后再次开启。

iPod/iPhone 没有反应。
- 确保系统处于 iPod 模式。
- iPod/iPhone 连接不当。 拔下 iPod/iPhone，然后再次连接。

iPod/iPhone 无法充电
- 检查连接。

技术规格

扩音器部份

RMS 输出功率立体声

前置声道（双声道驱动）

每声道 20 W (6 Ω)， 1 kHz， 10% 全谐波失真

RMS 立体模总式功率 40 W

端子部份

AUX（后）

端子 立体声， 3.5 mm 插孔

扬声器部份

类型 单声道，单扬声器系统（低音反射）

扬声器

全音程 6.5 cm 锥型

阻抗 6 Ω

一般规格

电源 交流 110 ~ 240 V， 50/60 Hz

耗电量 17 W

尺寸（宽 x 高 x 深）

主机（不包括支架） 400 mm x 175 mm x 91 mm

重量 2.7 kg

操作温度范围 0°C ~ +40°C

操作湿度范围 20% ~ 80% 相对湿度（无形成水珠）

待机状态下的耗电量
0.2 W（大约）

备注：
- 规格若有变更，恕不另行通知。重量和尺寸为近似值。
- 全谐波失真由数位波谱分析器测量。

– 如果看到此符号的话 –

在欧盟以外其它国家的废物处置信息

此符号仅在欧盟有效。
如果要废弃此产品，请与当地机构或经销商联系，获取正确的废弃方法。

中文

مذكرة

لضبط مستوى دخل الصوت

اضغط الزر [INPUT LEVEL].

عادي (الأصلي) ↔ عالي

ملاحظة:

- اختر "عالي" إذا كان مستوى الخرج منخفض جدا وحتى عندما تزيد مستوى قوة الصوت.
- اختر"عادي" إذا كان هناك أشياء غير عادية أو إذا الصوت مشوها أثناء مستوى الدخل"عالي".

وظيفة الإيقاف - التلقائي

يتوقف النظام أوتوماتيكيا في حالة عدم دخول صوت ولا تستعمله لمدة 30 دقيقة تقريبا.

1 اضغط الزر [iPod/AUX] لاختيار وضع AUX.

مؤشر الحالة: إيقاف

2 اضغط وتابع ضغط الزر [OK].

تشغيل (الأصلي) ↔ إيقاف

تشغيل: يومض مؤشر الحالة الأخضر 1 مرة متبوعا بومض مؤشر الحالى الكهرماني 2 مرة.

إيقاف: يومض مؤشر الحالة الأخضر 1 مرة متبوعا بومض مؤشر الحالى الكهرماني 1 مرة.

ملاحظة:

قبل إيقاف تشغيل الجهاز بـ 1 دقيقة، يومض مؤشر الطاقة الكهربائية.

الصيانة

لتنظيف هذا الجهاز، امسح بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.

- لا تستخدم مطلقا الكحول، ثينر الدهان أو البنزين لتنظيف هذا الجهاز.
- قبل استعمال قطعة قماش معالجة كيماويا، اقرأ التعليمات المرفقة مع قطعة القماش بعناية.

دليل البحث عن الأعطال والإصلاح

قبل طلب الصيانة، اعمل الفحوصات التالية. إذا كان عندك شك حول بعض نقاط الفحص التالية، أو إذا كانت الحلول المبينة هنا لا تحل المشكلة، استشر عميلك من اجل الإرشادات.

لا يوجد طاقة كهربائية

- تدكأ من ان سلك التيار المتردد الرئيسي AC موصولا بصورة صحيحة.

لا يوجد صوت

- ارفع مستوى الصوت.
- افحص مستوى صوت جهاز iPod/iPhone أو جهاز الصوت المتنقل.
- تأكد من إن جهاز iPod/iPhone أو جهاز الصوت المتنقل تشتغل حاليا.

الصوت مشوه

- اخفض مستوى صوت النظام.
- تأكد من إيقاف تشغيل وظيفة الموازن لجهاز iPod/iPhone أو جهاز الصوت المتنقل.

لا يمكن إجراء أية تشغيلات بواسطة وحدة التحكم عن بعد

- انزع صفيحة العزل قبل استعمال وحدة التحكم عن بعد للمرة الأولى.
- تأكد من صحة إدخال البطاريات.
- البطارية ضعيفة، استبدل البطارية ببطارية جديدة.

يومض مؤشر الحالة الأخضر

- يفحص النظام توصيل جهاز iPod/iPhone. إذا كانت بطارية جهاز iPod/iPhone مستهلكة، سوف يشحن النظام بطارية جهاز iPod/iPhone قبل توصيل النظام مع جهاز iPod/iPhone.
- أوقف تشغيل النظام واعد تشغيله مرة ثانية.

لا يشتغل جهاز iPod/iPhone

- افحص بطارية جهاز iPod/iPhone من اجل التأكد من عمد استهلاك البطارية.
- أوقف تشغيل النظام واعد تشغيله مرة ثانية.

لا يستجيب جهاز iPod/iPhone

- تأكد من أن النظام في وضع iPod.
- جهاز iPod/iPhone غير موصول بشكل صحيح. اخرج جهاز iPod/iPhone واعد توصيلة مرة ثانية.

لا يتم شحن جهاز iPod/iPhone

- افحص التوصيلات.

المواصفات

قسم مضخم الصوت

وضع طاقة خرج وضع الستيردو RMS	
القناة الامامية (تشغيل كلا القناتين)	
	20 واط لكل قناة (6 أوم)،
	1 كيلو هرتز، تشويش توافقي كلي 10%
طاقة وضع الستيريو RMS الكلية	40 واط

قسم موالف

AUX (الخلفية)	
الطرف	مقبس 3.5 مم، استيريو

قسم السماعات

النوع نظام	1 سماعة، 1 اتجاه (باص منعكس)
وحدة السماعة (السماعات)	
المدى الكامل	6.5 سم نوع مخروطي
المقاومة	6 أوم

مواصفات عامة

تزويد الطاقة الكهربائية	تيار متردد 110 الى240 فولت، 50/60 هرتز
استهلاك الطاقة الكهربائية	17 واط
الأبعاد (العرض x الارتفاع x العمق)	
الجهاز الرئيسي (بدون الحامل)	400 مم x 175 مم x 91 مم
الكتلة	2.7 كجم
مدى درجة حرارة التشغيل	0 درجة مئوية الى 40+ درجة مئوية
مدى رطوبة التشغيل	20% الى 80% RH (بدون تكثف رطوبة)

استهلاك الطاقة الكهربائية في وضع الاستعداد للتشغيل 0.2 واط (تقريباً)

ملاحظة:

- المواصفات عرضة للتغيير دون إشعار مسبق.
  الكتلة والأبعاد هي تقريبية.
- تم قياس التشويش التوافقي الكلي باستخدام محلل طيفي رقمي.

التشغيل الأساسي

1 اضغط الزر [⏻] لتشغيل الجهاز.

2 ادخل جهاز iPod/iPhone.
مؤشر الحالة: اخضر

3 اضغط الزر [►II] لبدء التشغيل.

للإيقاف المؤقت للتشغيل	اضغط الزر [►II]. اضغط مرة ثانية لمتابعة التشغيل.
لتخطي المسار	اضغط الزر [I◄◄] أو [►►I].
للبحث خلال المسار	اضغط وتابع ضغط الزر [I◄◄] أو [►►I].
لمشاهدة قائمة iPod	اضغط الزر [iPod MENU].
لاختيار البند	اضغط الزر [▼، ▲] وبعد ذلك الزر [OK].

ملاحظة:
- بعد إدخال جهاز iPod/iPhone، سوف يفحص الجهاز التوصيل وسوف يومض مؤشر الأخضر.
- اعتمادا على الموديل، فانه يمكن أن يكون من الضروري نزع جهاز iPod/iPhone واختيار الألبوم، الفنان، الخ. على جهاز iPod/iPhone.
- يشتغل الجهاز أوتوماتيكيا عند توصيل جهاز iPod أو iPhone الذي يكون في وضع التشغيل (باستثناء لبعض الموديلات).
- مكن أن تختلف نتائج التشغيل اعتمادا على موديلات جهاز iPod/iPhone.
- اقرأ دليل المستخدم لجهاز iPod/iPhone من اجل تعليمات التشغيل.

توافق جهاز iPod/iPhone (كما في فبراير 2012)

حدّث جهاز iPod/iPhone بأحدث البرامج قبل استخدام الجهاز.

iPod touch
جيل 1، 2، 3 و 4

iPod nano
جيل 2، 3، 4، 5 و 6

iPod classic

iPhone 3G / iPhone 3GS / iPhone 4 / iPhone 4S / iPhone

لمعرفة احدث معلومات التوافقية، ارجع الى الموقع
http://panasonic.jp/support/global/cs

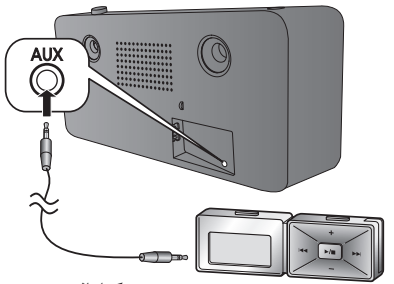
شحن جهاز iPod/iPhone

يتم شحن جهاز iPod/iPhone أوتوماتيكيا عندما يتم توصيله مع الجهاز (حتى عندما يكون الجهاز في وضع الاستعداد للتشغيل).
- انظر شاشة جهاز iPod/iPhone من اجل حالة شحن البطارية.
- افصل جهاز iPod/iPhone في حالة عدم الاستخدام لمدة طويلة بعد انتهاء الشحن.
- يتوقف الشحن عندما يتم شحن البطارية بالكامل. سوف تستنفذ البطارية بصورة طبيعية.

استعمال دخل الجهاز الإضافي

يمكنك توصيل جهاز الصوت النقال والاستماع للصوت من خلال هذا الجهاز.

التحضير
أوقف تشغيل المعادل (إذا كان موجود) لجهاز الصوت النقال لمنع تشوه الصوت.
اخفض مستوى صوت الجهاز وصوت جهاز الصوت النقال قبل توصل أو فصل جهاز الصوت النقال.



1 أوصل جهاز الصوت النقال.
نوع القابس: Ø 3.5 مم ستيريو

2 اضغط الزر [iPod/AUX] لاختيار وضع AUX.
مؤشر الحالة: إيقاف

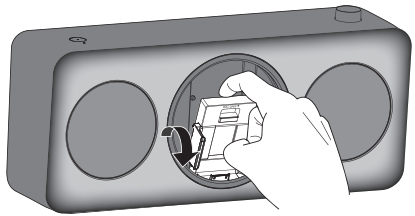
3 شغل جهاز الصوت النقال.

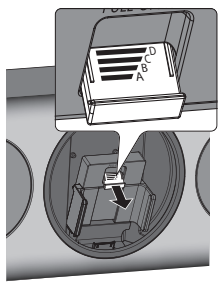
ملاحظة:
- **اقرأ تعليمات تشغيل جهاز الصوت النقال من اجل التفاصيل.**
- **أجهزة الكمبيونانت والأسلاك تباع بشكل منفصل.**

استعمال جهاز iPod/iPhone

إدخال جهاز iPod/iPhone

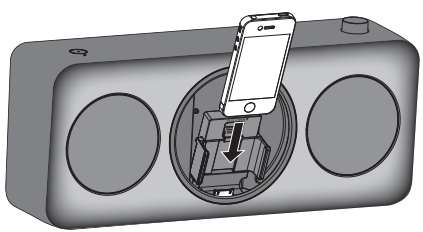
1 حضّر المرسى.
بلطف اسحب المرسى للخارج باتجاهك.



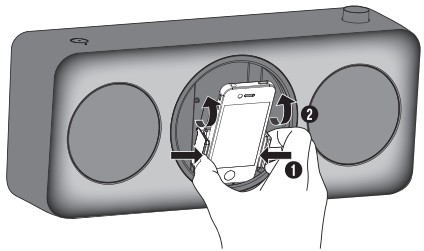


اسحب للخارج داعم جهاز iPod/iPhone
A: iPod classic
B: iPhone
C: iPod touch
D: iPod nano
(باستثناء الجيل 6)

2 ادخل جهاز iPod/iPhone.
تأكد من نزع جهاز iPod/iPhone من الغلاف
تأكّد من محاذاة جهاز iPod/iPhone مع الموصّل عند الإدخال.
استخدم مهايئ مرسى متوافق.

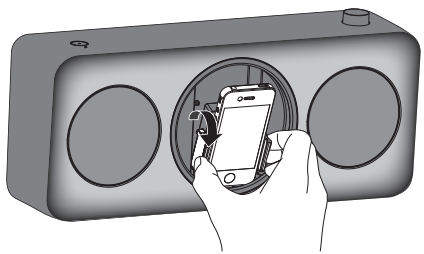


3 ادفع الحامل الجانبي إلى الداخل لحمل جهاز iPod/iPhone وبلطف ادفع المرسى للداخل.

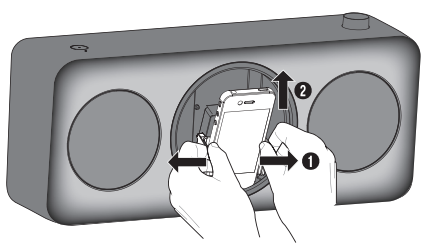


نزع iPod/iPhone

1 امسك الحامل الجانبي وبلطف اسحب المرسى للخارج.



2 ادفع الحامل الجانبي للخارج وبانتباه انزع جهاز

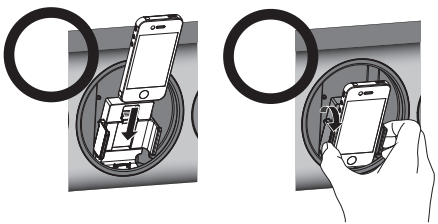


تنبيه!

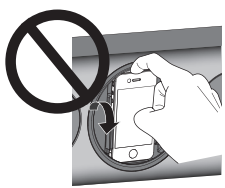
لمنع ضرر جهاز iPhone/iPod

تأكد من سحب المرسى للخارج قبل إدخال أو إخراج جهاز iPhone/iPod.

امسك الحامل الجانبي لسحب المرسى للخارج عند نزع جهاز iPhone/iPod.

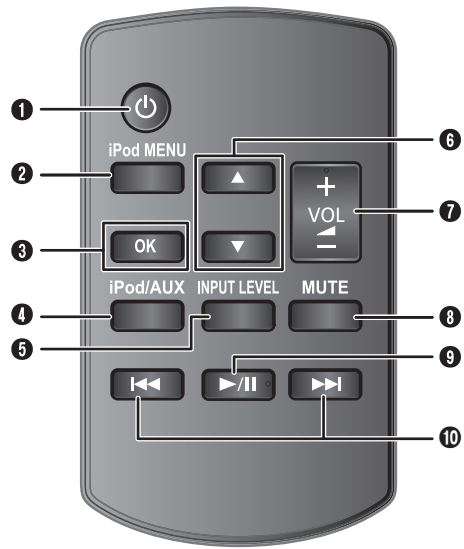


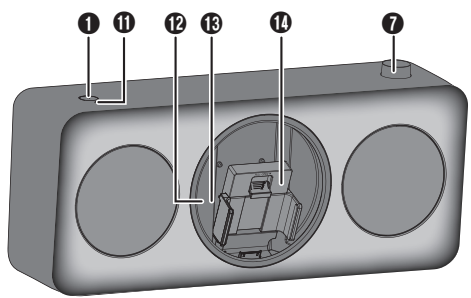
لا تسحب المرسى للخارج مع جهاز iPhone/iPod.



لا تنزع جهاز iPhone/iPod عندما يكون الجهاز في وضع أفقي.

أسماء أزرار التحكم





❶ **مفتاح الاستعداد للتشغيل/التشغيل** [⏻]. [I/⏻]
اضغط المفتاح لتحويل الجهاز من وضع التشغيل إلى وضع الاستعداد للتشغيل أو العكس بالعكس. في وضع الاستعداد للتشغيل، يبقى الجهاز يستهلك كمية صغيرة من الطاقة الكهربائية.

❷ لمشاهدة قائمة جهاز iPod

❸ لتأكيد الاختيار
لضبط أو إلغاء وظيفة الإيقاف التلقائي

❹ لاختيار وضع iPod أو AUX

❺ لضبط مستوى دخل الصوت في وضع AUX

❻ لاختيار البند

❼ لتعديل مستوى صوت الجهاز

❽ **لكتم صوت الجهاز**
في وضع جهاز iPod : تومض مؤشرات الحالة الكهرماني والأخضر الفاتح بالتناوب.
في وضع AUX : يومض مؤشر الحالة الكهرماني باستمرار.
اضغط الزر مرة ثانية للإلغاء.
يتم أيضا إلغاء كتم الصوت عندما تعدّل مستوى الصوت أو عندما توقف تشغيل الجهاز.

❾ لبدء أو إيقاف التشغيل بشكل مؤقت

❿ للتخطي أو بحث المسار

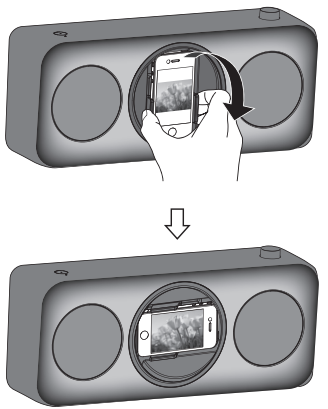
⓫ مؤشر الطاقة الكهربائية
تشغيل: يكون الجهاز في حالة تشغيل
إيقاف: يكون الجهاز في حالة الاستعداد للتشغيل

⓬ **مؤشر الحالة**
اخضر: وضع iPod
كهرماني: لضبط أو إلغاء وظيفة الإيقاف التلقائي
كتم الصوت في حالة تشغيل.
إيقاف: وضع AUX
يومض مؤشر الحالة الأخضر في كل مرة تجري عملية.

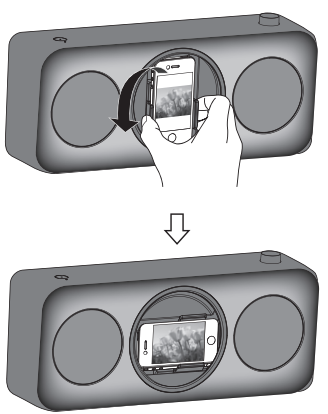
⓭ **متحسس إشارة وحدة التحكم عن بعد**
المدى الأقصى: 7 أمتار مباشرة من أمام الوحدة الرئيسية

⓮ مرسى لجهاز iPod/iPhone
يمكنك تدوير المرسى باتجاه عقارب الساعة أو باتجاه عكس - اتجاه عقارب الساعة على وضع أفقي لمشاهدة iPod/iPhone بوضع شاشة عريضة.

امسك الحامل الداخلي ودوّر باتجاه عقارب الساعة.



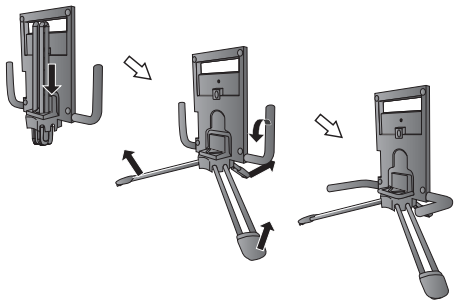
امسك الحامل الداخلي ودوّر باتجاه عكس - عقارب الساعة.



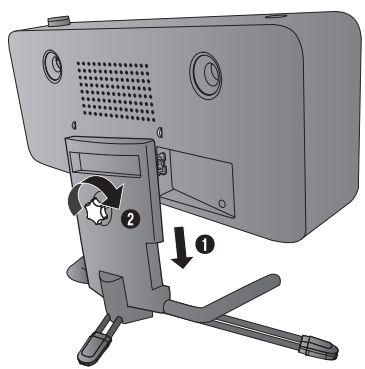
بدء تركيب الجهاز

عمل التوصيلات

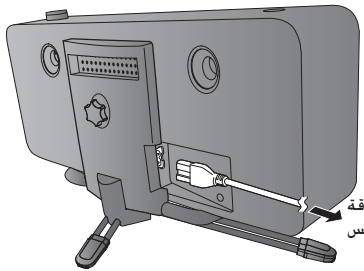
1 حضر حامل نصب الجهاز.



2 ركب الوحدة على حامل نصب الجهاز.
وازن وضع الوحدة على حامل نصب الجهاز، و دوّر البرغي باتجاه عقارب الساعة لتثبيت الوحدة.



3 أوصل سلك الطاقة الكهربائية AC الرئيس.
يستهلك الجهاز كمية طاقة كهربائية تقريبا 0.2 واط في وضع الاستعداد للتشغيل.

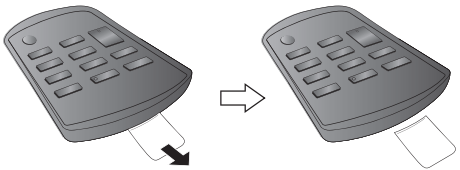


لا تستعمل سلك طاقة كهربائية AC رئيس من الأجهزة الأخرى.

ملاحظة:
- لا تجلس على قمة الوحدة.
- ترجع بعض الضبوطات إلى الضبط الأصلي بعد فصل الجهاز من مقبس الطاقة الكهربائية.
- لا تحتوي هذه السماعات على حجب مغنطيسي. لا تضع السماعات بقرب التلفزيونات، أو أجهزة الكمبيوتر الشخصي أو الأجهزة الأخرى التي تتأثر بسهولة بواسطة المغنطيسية.
- لا تنزع شبكات السماعات.
- امسك الوحدة بصورة ثابتة عند نقلها. لا تمسك حامل نصب الجهاز.

تحضير وحدة التحكم عن بعد

قبل الاستخدام
انزع صفيحة العزل.

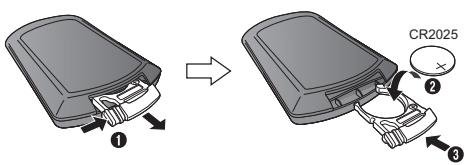


تبديل البطارية
بدّل البطارية ببطارية جديدة (CR2025 بطارية ليثيوم).

1 أثناء الضغط على السدادة، اسحب حامل البطارية.

2 ادخل بطارية جديدة بحيث يكون الجانب الموجب (+) متجها للأعلى.

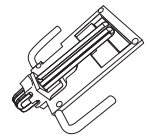
3 ادفع حامل البطارية للداخل بصورة كاملة.



الملحقات المرفقة

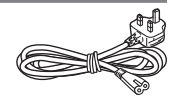
يرجى فحص وتمييز الملحقات المرفقة.

1 x حامل نصب الجهاز

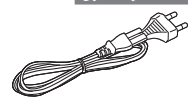


2 x سلك الطاقة الكهربائية AC الرئيس

للمملكة المتحدة والكويت



للأقطار الاخرى



1 x وحدة تحكم عن بعد (مع البطارية)
(RFE0238)

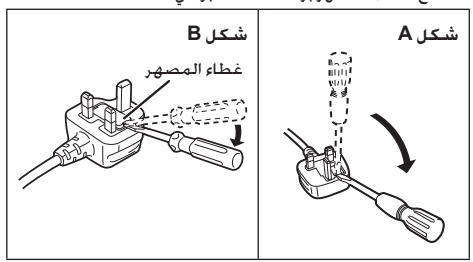
ملاحظة حول سلك الطاقة الكهربائية AC الرئيس

للكويت فقط

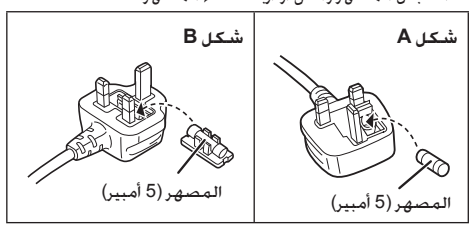
قبل الأستعمال
انزع غطاء الموصّل.

كيفية استبدال المصهر
يختلف مكان المصهر طبقا لنوع قابس الطاقة الكهربائية AC الرئيس (الأشكال A و B). تأكد من أن قابس الطاقة الكهربائية AC الرئيس ملائم واتبع التعليمات في الأسفل. يمكن أن تختلف الرسومات التوضيحية عن قابس الطاقة الكهربائية AC الرئيس الفعلي.

1. افتح غطاء المصهر بواسطة مفك براغي.



2. استبدل المصهر وأغلق أو اربط غطاء المصهر.



– إذا رأيت هذا الرمز –

معلومات حول التخلص من المخلفات في الدول الأخرى خارج نطاق الاتحاد الأوروبي

هذا الرمز ساري المفعول في الاتحاد الأوروبي فقط.
إذا رغبت في التخلص من هذا المُنَتج، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو الموزع لديك والسؤال عن الطريقة الصحيحة للتخلص منه.

إحتياطات السلامة

تحذير!

الوحدة

- لتقليل خطر الحريق، الصدمة الكهربائية أو تلف المنتج.
  - لا تعرض هذه الوحدة للمطر، الرطوبة، تقطير أو رشرشه الماء.
  - لا تضع أشياء مملوءة بالسوائل، مثل المزهريات، على الوحدة.
  - استخدم فقط الملحقات الموصى بها.
  - لا تنزع الغطاء.
  - لا تحاول إصلاح الوحدة بنفسك. ارجع إلى موظفي الصيانة والتصليح المؤهلين من اجل الصيانة والتصليح.

بطارية نوع زر (بطارية ليثيوم)

- خطر الحريق، والانفجار والحروق. لا تشحن، أو تفكك، أو تسخّن فوق 60 درجة مئوية أو تحرق البطارية.
- ابعد البطارية نوع-الزر عن متناول الأطفال. لا تضع البطارية نوع-الزر في فمك مطلقا. اذا تم بلع البطارية اتصل بالطبيب فورا.

تنبيه!

الوحدة

- لتقليل خطر الحريق، الصدمة الكهربائية أو تلف المنتج.
  - لا تركّب و لا تضع هذه الوحدة في خزانات الكتب أو الخزائن الداخلية أو في الفراغ المحصور المشابهة لذلك. تأكد من تهوية الوحدة بصورة جيدة.
  - لا تغلق فتحات تهوية الوحدة بالصحف، وأغطية المائدة، والستائر، والمواد المشابهة لذلك.
  - لا تضع مصادر اللهب المكشوف، كالشموع المضاءة، على الوحدة.
- ركب هذه الوحدة بحيث يمكن نزع سلك الطاقة الكهربائية الرئيس AC بسرعة من فتحة مأخذ التيار المتردد إذا حصلت مشكلة.
- يمكن أن تستقبل هذه الوحدة تداخلا من الراديو بسبب الهواتف المتنقلة أثناء الاستخدام. إذا كان هذا التداخل واضحا، يرجى زيادة المسافة بين الوحدة والهاتف المتنقل.
- **للمملكة المتحدة وقارة أوربا**

  هذه الوحدة مخصصة للاستعمال في المناخ المعتدل

  للأقطار الاخرى

  هذه الوحدة معدة من أجل الاستخدام في المناطق ذات المناخ المداري.

بطارية نوع زر (بطارية ليثيوم)

- هنالك خطورة حدوث انفجار في حالة استبدال البطارية بشكل غير صحيح. استبدل البطارية فقط ببطارية جديدة من نفس النوع أو من نوع مشابه وبوصى بها من الصانع.
- عند التخلص من البطاريات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو الموزع لديك والسؤال عن الطريقة الصحيحة للتخلص منه.
- لا تسخّن البطارية ولا تعرّضها للهب.
- لا تترك البطارية (البطاريات) في السيارة المعرضة لأشعة الشمس المباشرة والمغلقة الأبواب والنوافذ لمدة طويلة.

علامة تعريف المنتج موجودة في أسفل الوحدة.

Made for iPod iPhone

تعني عبارة "Made for iPod" و "Made for iPhone" أن الملحقة الالكترونية تم تصميمها للتوصيل بصورة خاصة مع iPod أو iPhone وتم ايجازتها من قبل المطوّر لتواجه معايير تأدية شركة Apple.

شركة Apple غير مسئولة عن تشغيل هذا الجهاز أو توافقه مع الأمان و معايير الضبط.

يرجى ملاحظة أن استعمال هذه الملحقة مع جهاز iPod أو iPhone يمكن أن يؤثر على التأدية اللاسلكية.

iPhone، iPod، iPod classic، iPod nano، و iPod touch هي علامات تجارية لشركة Apple Inc.، مسجلة في الولايات المتحدة والدول الأخرى.

جدول المحتويات

إحتياطات السلامة 2
الملحقات المرفقة 3
ملاحظة حول سلك الطاقة الكهربائية
AC الرئيس 3
بدء تركيب الجهاز 4
أسماء أزرار التحكم 5
استعمال جهاز iPod/iPhone 6
استعمال دخل الجهاز الإضافي 7
وظيفة الإيقاف - التلقائي 8
الصيانة 8
دليل البحث عن الأعطال والإصلاح 8
المواصفات 8

Panasonic

إرشادات التشغيل

جهاز ستيريو مدمج

SC-GT07 رقم الموديل

شكرا لشرائك هذا المنتج.

للحصول على أفضل أداء وأمان، يرجى قراءة جميع الإرشادات جيدا.

يرجى الاحتفاظ بهذا الكتيب ليكون لك مرجعا وقت الحاجة.

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

En Fi Sp Cn Ar E

RQT9648-1G
L0212CH1042